



BIBLIOTECA
FONDAZIONE
G. ROSSINI
PESARO
ROSSINI

FSD

37

LSD 110

ITALIANA IN ALGERI

Die Mahomedin in Alger

G. ROSSINI.

Libretto per l'Opera

L'ITALIANA IN ALGERI

Opera comica in due Atti
del Sig. M.^o Gioachino Rossini



Proprietà degli Editori

Milano presso B. Schott fogli editori di musica di S. A. S. il gran duca d'Assia

P.^{re} H. 13 L 30



PERSONEN.

SOPRANO.

ELVIRA.
ZULMA.

MEZZO SOPRANO.

ISABELLA.

TENORE.

LINDOR.

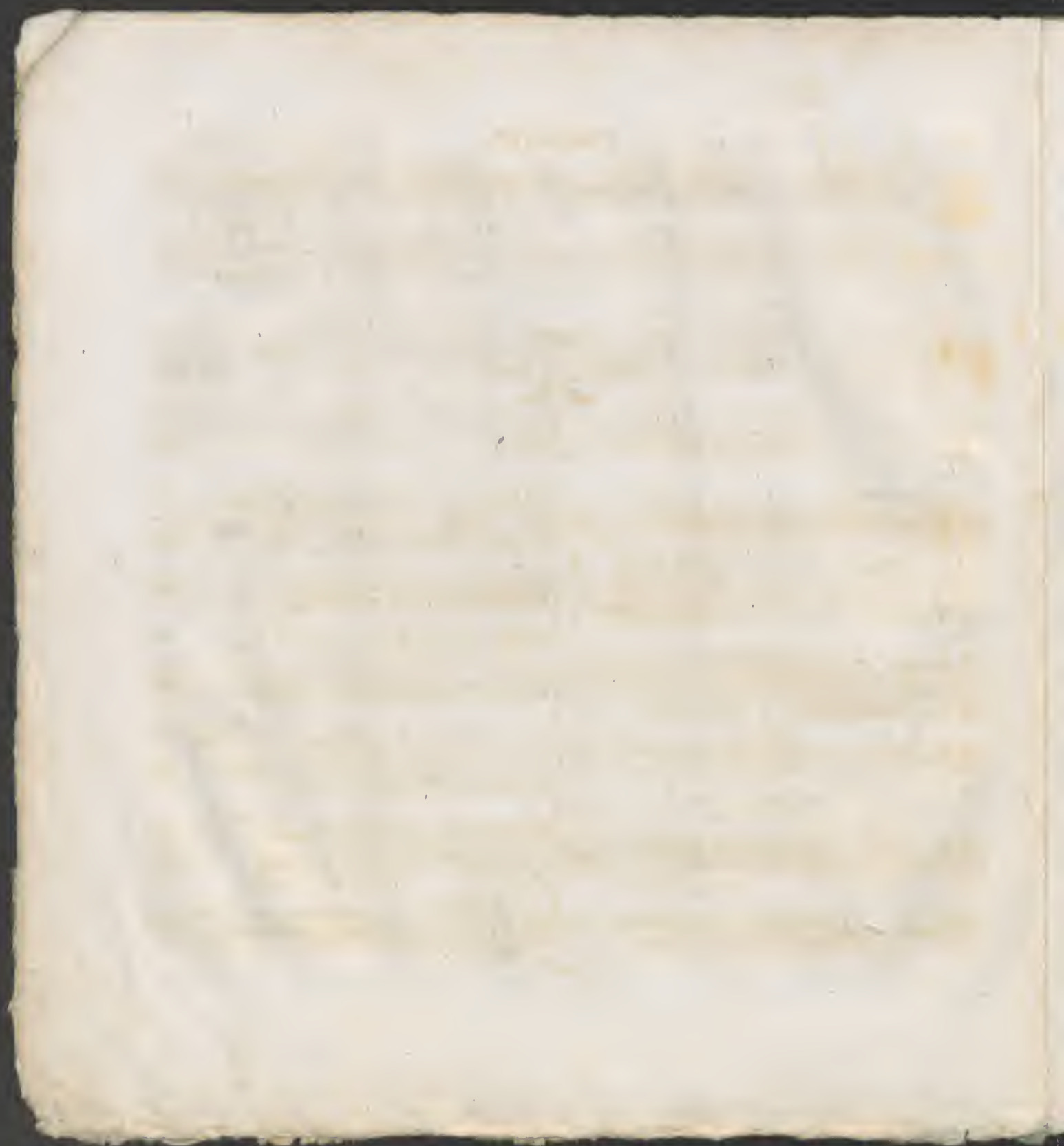
BASSI.

MUSTAFA.
HALY.
TADDEO.

CORO

TENORI & BASSI.

N ^o	ATTO I ^{mo}	Pag.	N ^o	Pag.
	Ouverture.	1	10. Coro.	122
1.	Introduzione. Auf, erheitert eure Blicke! Serenate il mesto ciglio	10	11. Aria e Coro.	124
2.	Cavatina. Armes Herz, trag deine Leiden Sofframor per qualche istante	26	12. Quartetto.	132
3.	Duetto. Köunt ich diesen Schritt je wagen, Se inclinassia prender moglie	30	13. Quintetto.	138
4.	Coro. Wie viel Waaren? Quanta robba	41	14. Terzetto.	158
5.	Cavatina e Coro. Ach! in dem Schrecken Lande, Fra questi luoghi barbari	43	15. Coro.	168
6.	Duetto. Kein Geschicke soll mich beugen, Ai capricci della sorte	49	16. Rondo e Coro.	173
7.	Aria. Unbekannte, entzündete Flammen Gia d'insolito ardore nel petto	61	17. Finale.	183
8.	Finale. Preiset die Geisel der Frauen! Viva il flagel delle donne	66	18. Aria, eingelegte statt N ^o 2.	212
	ATTO II ^{do}		19. Aria, eingelegte statt N ^o 5.	218
9.	Terzetto e Coro. Nein, ich kann es nicht verhehlen, Uno stupido uno stolto	118		



Andante.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

O U V E R T U R E

ff

cres

decres

Sinorz.

Volti All?

2 Allegro

Handwritten musical score for a piece titled "2 Allegro". The score is written on eight staves, organized into four systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings such as "p" (piano) and "f" (forte) are present throughout. The fourth system includes triplet markings over groups of notes. The paper is aged and shows some wear at the edges.

A handwritten musical score on six systems of staves. Each system consists of a treble and bass staff joined by a brace. The notation is in a historical style, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast tempo. The key signature has one sharp (F#). The score includes various musical markings: slurs, trills, and triplets (indicated by a '3' over a group of notes). Dynamics are marked with 'f' (forte) and 'pp' (pianissimo). The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and a slightly worn edge on the right side.

A handwritten musical score on six systems of grand staves (treble and bass clefs). The notation is in a historical style, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, often with slurs and accents. The key signature is one sharp (F#). The first system includes triplets in the treble staff. The second system also features triplets. The third system has a treble staff with many beamed notes and a bass staff with chords. The fourth system continues the melodic line in the treble and accompaniment in the bass. The fifth system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with chords. The sixth system includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) in the treble staff and *p* (piano) in the bass staff. The paper is aged and slightly discolored.

Handwritten musical score on five systems of grand staves (treble and bass clef). The notation is in a historical style, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast tempo. The key signature has one sharp (F#). The score includes various dynamic markings: *f* (forte) and *ff* (fortissimo) in the third system, *p* (piano) and *cres* (crescendo) in the second system, and *p* (piano) in the fifth system. The notation is dense, with many slurs and ties. The paper is aged and shows some staining.

A handwritten musical score on six systems of grand staves (treble and bass clef). The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The first system includes dynamic markings *p*, *f*, *p*, *f*, and *p*. The second system includes *f* and *p*. The third system features a large, complex melodic line in the treble clef. The fourth system continues the melodic and harmonic development. The fifth system includes triplets, indicated by a '3' over a bracket. The sixth system concludes with a double bar line and repeat signs. The paper is aged and shows some staining.

A handwritten musical score on six systems of grand staves (treble and bass clef). The notation is in a historical style, featuring various ornaments, slurs, and dynamic markings. The first system includes a treble staff with a key signature of one flat and a common time signature, and a bass staff. The second system continues the piece with similar notation. The third system features a treble staff with a key signature change to two flats and a common time signature, and a bass staff. The fourth system includes a treble staff with a key signature of two flats and a common time signature, and a bass staff. The fifth system features a treble staff with a key signature of two flats and a common time signature, and a bass staff. The sixth system includes a treble staff with a key signature of two flats and a common time signature, and a bass staff. The score concludes with the text "Volti S." in the bottom right corner.

9 3 9 7

p

pp

3 2 2 3

Volti S.

Handwritten musical score on aged paper, featuring six systems of music. Each system consists of a treble and bass staff joined by a brace. The notation includes various notes, rests, and ornaments. The first system includes a small number '5' in the left margin. The sixth system includes the word 'CRES' in the right margin. The paper shows signs of wear, including a small tear on the left edge.

A handwritten musical score on five systems of grand staves (treble and bass clefs). The notation is in a historical style, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast tempo. The first system begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a fortissimo (*ff*) marking. The music concludes with a double bar line and repeat signs. The paper is aged and shows some staining.

Introduzione. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Allegro

N. 1.

Coro.

Tenore.

Basso.

Auf, er - hei - tert eu - re Bli - ck! Stil - let
Se - re - nate il me - sto ciglio del de -

die - se bit - tern Kla - gen, denn das Skla - ven - joch zu tra - gen pflegt der
stin - non vi la - gniate quã le fe - mi - ne son - na - te, So - la

11

Elvira, Zulma,

Wei - ber Loos zu seyn! Ach mir sag's das Herz ver - lo - ren hab' ich mei - nes Gat - ten Lie - be! Ist auch
men - te per soffrir, Ah com prendo me in fe - lice che il mio spo - so or più non m'a - ma Ciuuol

Wei - ber Loos zu seyn!
men - te per soffrir,

Elvira, > > > >
jetzt dein Ehstandshimmel trü - be, nur Ge - duld, es folgt doch bald wieder Sonnenschein! Ach mir sag's dies Herz, ver - lo - ren hab' ich
flemma e cio ch' ei bra - ma ora è va - no or è sano il contra dir, Ah com - pren - do me in fe - li - ce che il mio

mei - nes Gat - ten Lie - be! ah ver - lo - ren hab' ich des Gat - ten Lieb,
spo - so or più non m'a - ma, ah com - pren - do ch' ei non m'a - ma

Zulma, > > > >
Ist auch jetzt dein Eh - stand trü - be Nur Geduld es folgt bald wieder Sonnenschein
Ciuuol flemma e cio ch' ei brama ora è va - no ora è vano il contra dir

1277

Coro.

Tenore.

Ja das skla - ven - joch zu tra - gen pflegt der Wei - ber Loos zu seyn! Ach mir
 Qua - le fem - mi ne - son - na - te so - la men - te per ser - vir. Ah com.

Elvira.

Wagts dies Herz, ver - lo - ren, ach ver - lo - ren hab ich meines Gatten Lie - be! Ist auch jetzt dein Estandshimmel tru - be, nur Ge -
 = pren - do me in fe - li - ce the il mio sposo the il mio sposo più non m'ama. Ci vuol' flemma a cio ch' ei a - ra ma ora e

Zulma.

Ja si ihr Loos zu seyn, Ja si ihr si

Più mōso. Zulma.

dah, es folgt doch wieder Sonnenschein, folgt Sonnenschein, folgt Sonnenschein!
 va - no ora e vano il contra - dir il contra - dir il contra - dir Math und Fassung nehmt zu -
 Deh Sig. no - ra vi scon -

Loos zu seyn, Loos zu seyn, Loos zu seyn,
 per ser - vir per ser - vir per ser - vir

Elvira. A piacere. 3

zu sam-men, Muth und Fassung, Muth und Fassung nehmt zu sam-men! Al-les ist Ach, um-mith so leer!
 = giu-ro Deh Sig-no-ra deh sig-no-ra vi scon-giu-ro che ho far Ah die ho da far.

Tenore. Coro.
 Basso.

Sch, wie sei-ne Blicke flammen, kei-ne Hoffnung scheint ihr mehr, ja kei-ne Hoffnung scheint ihr mehr.
 Or per lei quel mu-so du-ro mi da po-co da spe-rar si mi da po-co da spe-rar.

Andante, Mustafa.

Nein den U-ber-muth des Wei-bes kann ich
 Delle don-ne l'ar-ro-gan-za il po-ss

län-ger nicht er-tra-gen, kann ich länger nicht er-tra- gen männlich
 ter il - fasto in sa-no il po-ter il fasto in - sa - no qui da

will, männlich will ich al-les wa-gen mich von ih-ren, mich von ih-rem Stolz be-frey, ja, ja, männlich
 voi qui da voi sostenta in va-no lo pre-ten-de lo pre-ten-de Mus-ta-fa si si qui da

will ich al-les wa-gen, al-les wa-gen, mich von
 voi sos-ten-ta in va-no lo pre-ten-de lo pre-

ih-rem Stolz be-frey'n, mich noch heu- te zu be-frey'n!
 ten-de Mus-ta-fa lo-pre-ten de Mus-ta-fa

f

Allegro. Zulma. *Haly.* *Elvira.*

Auf! nur muthig! nur muthig, nur muthig ohne Za-gen! Und der Skla-ve darf ich fragen! Seys, mein Muth ja
 Su cor-raggio cor-raggio cor-raggio mia Si-gnora e'un cat-ti vo quar-to d'o-ra di me stessä

pp

soll nicht er-lahmen, je-den Zwei-fel bald zu zer-streun, je-den Zwei-fel zu zer-streun!
 or più non cu-ro - tutto or-mai deggio ten-tar tutto or-mai deg-gio-ten - tar

Coro.
 Tenore. Coro.
 Basso.

Seht, wie
 O per

Colla parte. a Tempo. *V.S.*

16

Zulma.

Elvira,

Auf, nur muthig! auf, nur muthig!
 Su cor-raggio mia Si-gnora

Mein Herr, wollt
 Signor per

seine Blicke flammen, kei-ne Hoffnung scheint ihr mehr, kei-ne Hoffnung scheint ihr mehr.
 lei quel mu-so du-ra mi-da po-co da spe-rar, si mi-da po-co da spe-rar.

Mustafa.

ihr ver-zei-hen, darf ich nicht Mil-de hoffen: Stille! ihr raubt mir das Gehör! Ich spreche frei und
 que-ste sma-nie chea voi più non nas roudo Ca-ra m'hai rotto il Tim-pa-no di par-lo schietto e

Elvira.

Woh mir! woh mir!
 oh! me! oh! me!

of-fen, die Zie-re-rey-en er-tra-ge ich nicht mehr, nein, nein, er-tra-ge ich nicht mehr, nein, nein, er-tra-ge ich nicht
 ton-do non so più smarfie di-te non so che farò no di te non so che farò no di te non so che

f

Più mosso.

Mein Herr,
Signor

wie?
ma

wie?
ma

mehr! ihr raubt mir das Gehör, ihr raubt mir das Gehör! das tra-ge ich nicht mehr, nein, nein, das tra-ge ich nicht mehr, nein, nein, das
far m'hai rotto il Timpano m'hai rotto il Timpano di te non so che far nò nò di te non so che far nò nò di

p

Più mosso.

Elvira.

Ha, sein flüchtiges Be-tragen, ha, sein flüchtiges Be-tragen
Ah che testa strava-gante ah che testa strava-gan-te

Zulma.

Ha, sein flüchtiges Be-tragen
Ah che testa strava-gante

Haly.

tra-ge ich nicht mehr! ha, sein flüchtiges Be-tragen
te non so che far ah che testa strava-gante

Chor.

ha, ah sein che flüch-ti-ges Be-tra-va-gan-
te sta-stra-va-gan

gleich den stürme vollen
ah che bur-bero ar-ro

f *fp*

gleich den stürme vollen Tagen, gleich den stürme vollen Tagen,
 ah che bur,bero arro-gante ah che bur,bero arro-gante

Elvira.
 Zulma.
 Wenn sich Fluth und Ebbe zeiget
 Più vo-lu-bil d'una fo-glia

Wenn sich Fluth und Ebbe zeiget
 Più vo-lu-bil d'una fo-glia

Mustafa.
 Wenn sich Fluth und Ebbe zeiget
 Più vo-lu-bil d'una fo-glia

Tageu.
 gante

gen-te gleich des stür-mes Ta-gen
 bur-be-ro ar-ro-gante

fp

get-glia sich das Herz zum Wechsel nei- get- ob gleich al-ler Reitz es schmü-cket,
 va il suo cor di voglia in vo-glia del-le don-ne cal-pes-tan-do

get-glia sich das Herz zum Wechsel nei- get- ob gleich al-ler Reitz es schmü-cket,
 va il suo cor di voglia in vo-glia del-le don-ne cal-pes-tan-do

Herz zum Wechsel nei- get- wenn gleich aller Reitz es schmü-cket, trau, et nicht den Schmeiche-
 cor de, voglia in vo-glia, del-le don-ne cal-pes-tan-do le lusinghe è la bel

trauet nicht den Schmeicheley'n!
le lusinghe è la bel-tà

Haly.
Mustafa

sich das Herz zum Wechsel neiget
v'ail suo cor di voglia in voglia

trauet nicht den Schmeicheley'n!
le lusinghe è la bel-tà

Wenn sich Fluth und Rh-be zeiget,
Piu vo-lu-bil d'u-na foglia

Coro.

leyn, ja si

p sich das Herz zum Wech-sel nei-get
v'ail suo cor di vo-glia in vog-lia

wenn auch del-le

tres

trauet nicht den Schmeicheley'n, trau-et nicht, trau-et nicht, trau-et nicht Schmeiche-
la lu-singhe e la bel-ta la bel-ta la bel-ta la bel-ta la bel-ta

al-ler Reitz es schmücket,
don-ne cal-pe-stando

ja, wenn gleich al-ler Reitz es schmücket, trauet nicht den Schmeiche-
si del-le donne cal-pe-stando le lu-singhe e la bel-

wenn gleich al-ler Reitz es schmü-cket, ach, so trau-et nicht dem
del-le don-ne cal-pes-tan-do le lu-sin-ghe e la bel-ta

f

Elvira.

leyn! ha, sein selt - sa - mes Be - tra - gen, gleich den stür - me - vol - len Ta - gen, gleich den stür - me - vol - len Ta - gen! Mein
 = ta oh che te - sta - stra - va - gan - te oh che bur - bero ar - ro gan - te oh che bur - bero ar - ro gan - te Si -

Mustafa,

Wenn gleich aller Reitz sie schmücket trauet nicht den Schmeicheleyn, den Schmeicheleyn, den Schmeiche - leyn!
 delle donne calpe - stando la lusingha e la bel - tà e la bel - tà e la bel - tà

Schein! wenn gleich aller Reitz es bel - schmücket, trauet nicht den Schmeiche - leyn!
 = ta - pa - stando la si cal - pa - stando la bel - tà

Herr! Ah, hö - re! mich an!
 = gnor Sen - ti - te se mai

Stil - le! ihr raubt mir das Ge - hör! stil - le! ihr raubt mir das Ge - hör! stil - le! ihr raubt mir das Ge - hör! ich tra - ge es nicht
 Cara m'hai rotto il Tim - pa - no cara m'hai rotto il Tim - pa - no cara m'hai rotto il tim - pa - no di te non so che

mehr, nein ich er - tra - ge es nicht mehr, nein ich er - tra - ge es nicht mehr, nein ich er - tra - ge es nicht mehr, Wenn sich
 far nò nò nò nò non so ch'è far di te non sò non sò che far di te non so non so che far più vo

Elvira.
 Zulma.

Sotto voce.

Wenn sich Fluth und Ebbe zei - - - get, sich das Herz zum Wechsel nei - - - get
 Più vo - lu - bil d'una fo - - - glia va il suo cor di voglia in vo - - - glia

Sotto voce.

Wenn sich Fluth und Ebbe zei - - - get, sich das Herz zum Wechsel nei - - - get
 Più vo - lu - bil d'una fo - - - glia va il suo cor di voglia in vo - - - glia

Fluth und Ebbe zei - - - get, sich das Herz zum Wechsel nei - - - get, wenn gleich al - ler Reiz es
 = lu - bil d'una fo - - - glia va il mio cor di voglia in vo - - - glia del - le don - ne al - pe

ob gleichal - ler Reitz es schmü - - - cket, traun, et nicht den Schmeicheleyn!
 del - le donne cal - pe - stan - - - do le lusinghe è la bel - tà Flaly
 Mustafa

ob gleichal - ler Reitz es schmü - - - cket, traun, et nicht den Schmeicheleyn!
 del - le donne cal - pe - stan - - - do le lusinghe è la bel - tà Wenn sich Fluth und Eb - be
 Coro. Piu vo - lu - bil d'u - na

schmü - - - cket, traun, et nicht den Schmeicheleyn!
 Stan - - - do le lusinghe è la bel - tà ja, si

pp wenn sich
 piu vo -

sich das Herz zum Wechsel nei - get
 va il suo cor di voglia in vo - glia traun, et
 le lu -

zei - get,
 foglia wenn gleich al - ler Reitz es schmü - cket
 del - le don - ne cal - pe - stan - do

Fluth und Eb - be
 lu - bil d'u - na ze - get al - ler Reitz es
 vo - glia del - le cal - pe -

cresc.

nicht den Schmeicheleyn, trau - et nicht, trau - et nicht, tran - et nicht Schmei - che
sin - ghe è la bel - tà la bel - tà la bel - tà la bel - tà la bel - tà la bel - tà

ja wenn gleich al - ler Reitz es schmücket, trau - et nicht den Schmeiche -
si del - le don - ne cal - pe stan - do le lu - sin - ghe è la bel - tà

schmü - cket, tran - et nicht den Schmei - che - leyn! ja,
= stan - do le lu - sin - ghe è la bel - tà

leyn! ja ob gleich al - ler Reitz es schmü - cket, trauet nicht den Schmeicheleyn, ja
tà si del - le don - ne cal - pe stan - do le lusinghe è la bel - tà

Haly.
= leyn! ja ob gleich al - ler Reitz es schmü - cket, trauet nicht den Schmeicheleyn, ja
tà si del - le don - ne cal - pe stan - do le lusinghe è la bel - tà

Mustafa.
= leyn, wenn gleich aller Reitz es schmü - cket, trauet nicht den Schmeicheleyn, ja wenn gleich aller Reitz sie
tà del - le don - ne cal - pe stan - do le lu - singhe è la bel - tà si del - le donne cal - pe

ja, ja, trau - et nicht den Schmei - che - leyn, ja
tà si le lu - sin - ghe è la bel - tà

p

wenig gleichal. ler Reitz ey schmü - ckel, traü - et nicht den Schmeicheleyn, Schmei - cheleyn, Schmei - che -
 del. le don. ne cal. pe. stan - do le lu - singhe è la bel - tà la bel - tà la bel -
 schmü - ckel, traü - et nicht den Schmeicheleyn, ja, ja Schmeiche - leyn, Schmei - che -
 stan - do le lu - singhe è la bel - tà si si la bel - tà la bel -
 traü - et nicht den Schmei - che - leyn, Schmeiche - leyn, Schmei - che -
 le - lu - sin - ghe è la bel - tà la bel - tà la bel -
 leyn, ja traü - et nicht den Schmeiche - leyn, Schmeiche - leyn, Schmeiche - leyn, ja traü - et nicht den Schmeiche - leyn, den
 si del - le don. ne la bel - tà la bel - tà la bel - tà si del - le don. ne la bel - leyn, ja traü - et
 si del - le don. ne la bel - tà la bel - tà la bel - tà si del - le don. ne la bel - leyn, ja traü - et
 leyn, ja traü - et nicht den Schmeiche - leyn, Schmeiche - leyn, Schmeiche - leyn, ja traü - et nicht den Schmeiche - leyn, traü - et
 si del - le don. ne la bel - tà la bel - tà la bel - tà si del - le don. ne la bel - leyn, ja traü - et
 leyn, den Schmei - che - leyn, Schmeiche - leyn, traü - et nicht si la bel - leyn, den
 si del - le don. ne la bel - tà la bel - tà la bel - tà si del - le don. ne la bel - leyn, ja traü - et
 si del - le don. ne la bel - tà la bel - tà la bel - tà si del - le don. ne la bel - leyn, ja traü - et

1277

Largo

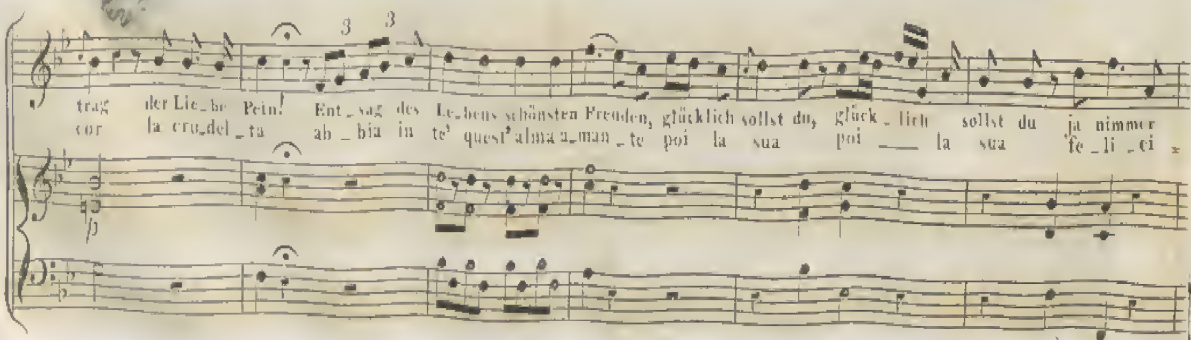
A R I A.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

N^o 2.

Lindor Tenore.

Ar. mes Herz, trag dei. ne Lei. den, standhaft trag der Liebe Pein, standhaft
Sof. framor per qualche is. tante del mio cor la crudel. ta del mio



trag der Lie. be Pein! Ent. vag des Le. bens schönsten Freuden, glücklich sollst du, glück. lich sollst du ja nimmer
cor la crudel. ta ab. bia in te! quest' alma a. man. te poi la sua poi la sua fe. li. ci.

27

sey! Ent-sag des Le-bens schön-sten Freu-den, glücklich sollst du, ath, sollst du ja nimmer
 = ta ab-bia in tè quest' alma a-man-te poi la sua poi la sua fe-li-ci-

Allegro

sey! O Liebe, die du in meinem Her-zen hast an-ge-facht, sehn-suchts volle Schmerzen, hast an-ge-
 = ta Tu che m'ac-cen-di pietoso a-more deh ti mi ren-di la pace al co-re deh ti mi

facht, sehn-suchts vol-le Schmerzen in meinem Her-zen, wirst du mir Armen nie mehr Frie-den ver-leihn?
 ren-di pie-to-so a mo-re la pace al co-re d' un alma mi-sera deh Sen-ti pie-tà

wirst du mir Armen nie mehr den Frieden ver-leihn, — den Frieden ver-leihn, — den Frieden verleihe! O Liebe,
d' un alma mi-se-ra deh sen-ti pie-ta, — deh sen-ti pie-ta — deh sen-ti pie-ta Tu chiedi

die du in meinem Her-zen hast an-ge-facht, sehnuchtsvolle Schmerzen, in meinem Her-zen, in meinem Her-zen hast an-ge-
-cen-di pietoso a-mo-re deh ti-mi ren-di la pace al co-re pie-to-so a-mo-re pietoso a-mo-re deh ti-mi

facht, sehnuchtsvolle Schmerzen, wirst du mir nie mehr den Frie-den ver-leihn, wirst du mir
rendi la pace al co-re d' un alma mi-se-ra deh sen-ti pie-ta d' un al-ma

Ar - men — nicht Frieden ver - leih, wirst du mir Ar - men nie mehr den — Frie - den ver - leih,
 mi - se - ra — deh senti pie - ta d'un alma mi - se - ra deh sen - ti pie - ta

den — Frie - den ver - leih, — den Frie - den ver - leih, — den
 deh — sen - ti pie - ta, — deh sen - ti pie - ta, — deh

Frie - den ver - leih, den Frie - den ver - leih, den Frie - den ver - leih!
 sen - ti pie - ta, deh sen - ti pie - ta, deh sen - ti pie - ta.

p *f*

Allegro.

DUETTO.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Lindor.

N^o 3.

Könn ich diesen Schritt je wa-gen, ei-ne Gattin mir zu
Se incli_nassia prender mogliè ci vorrebber tante

wählen, könn ich diesen Schritt je wa-gen, ei-ne Gattin mir zu wählen, dürft ihr keine Tugend feh - len,
cose Se incli_nassia prender mogliè ci vorrebber tante cose Una ap_pena in cento Spo - se

dürft ihr keine Tugend feh - len, sonst ging ich das Band nicht ein, sonst ging ich ja, sonst ging ich das Band nicht
Una ap_pena in cento Spo - se si po_trebber com_bi_nar si po_treb - her si po_trebber combi,

ein, könnt ich diesen Schritt je wagen, ei-ne Gattin mir zu wählen, ei-ne Gattin mir zu wäh-len, ei-ne Gattin mir zu
 nar se de- vessi prender mogliè ci vorreb-ber tante co-se ci vorreb-ber tante co-se ci vorreb-ber tante

wählen, dürft ihr keine Tugend fehlen, dürft ihr keine Tugend fehlen, sonst ging ich, nein, sonst ging ich, nein, sonst ging ich das Band nicht
 cose una appena in tante spose una appena in tante spose le può tutte le può tutte le può tutte com-bi.

Mustafa.
 ein, sonst ging ich das Band nicht ein, sonst ging ich das Band nicht ein, Suchst du Schönheit? suchst du Reichthum?
 nar le può tutte com-bi, nar le può tutte com-bi, nar, Vuoi be-lezza vuol ri-chezza

Armuth und Liebe! all' die Gahen sind vereint in ihr zu ha - ben, sind vereint in ihr zu
 Gratie a - more ti con - sola trovi tutto in questa so - la trovi tutto in questa

ha - ben, dieser Phönix wer - de dein, dieser Phö - nix, die - ver Phö - nix wer - de
 so - la è una donna sin - go - lar è una don - na è u - na don - na sin - go -

dein! suchst du Schönheit? suchst du Reichthum? suchst du Schönheit? suchst du Reichthum? suchst du Reitze? suchst du Lie - be? suchst du Schönheit? all' die
 lar vuoi ricchezza vuoi be - lezza vuoi ricchezza vuoi be - lezza vuoi a - mori vuoi ri - chezza vuoi belez - za ti con

Gehen sind vereint in ihr zu ha-ben, sind vereint in ihr zu ha-ben, dieser Phönix, dieser Phönix, die- ser Phö-nix wer-de
so-la trovi tutto in questa sa-la trovi tutto in questa so-la è u-na don-na e u-na donna è u-na donna sin-go.

dein, dieser Phönix werde dein, dieser Phö-nix werde dein.
= = la-re u-na donna sin-go, la-re u-na don-na singo-lar.

Lindor.
Wenn zum Beispiel: ich ver-
Per e sempio la vor-

lang-te Tren-e und Güte. Anser-le, sen, au-ser-le sen!
= = re-i schietta schiet-ta è buona tutta lei è tutta lei.

Mustafa.

Lindor. **Mustafa.**

Zum Ex - em - pel, darf ich fra - gen — ih - re Augen? Sind wie Sterne, sind wie Sterne!
 Per e - sem - pio io vor - re - i due begl' occhy Son due stelle, son due stelle!

Lindor. **Mustafa.**

Haa - re? Lip - pen? Haa - re? Lip - pen?
 chiome? gvancie chiome vol - to

dun - kel! lieb - lich! dun - kel!
 ne - re! bel - le ne - re

der Gefahr hierzu ent - ge - hen, wie wird das wohl möglich seyn?
 dogni parte loquim' in scampo the ho da dire che ho da fare

rei - zend! Wirst du diese Schönheit se - hen, stirbst du nicht für Liebes -
 bel - le Ca - ro Amico non c'è scam - po se la vedi hai da cas -

der Gefahr hier zu ent-ge-hen,
d'ogni parte io mi con - fido

wie wird das wohl möglich seyn?
che ho da dire che ho da far

stehst du noch für Liebes pei-n, für Lie-bes-pein, für Lie-bes-

se la vedi hai da cas-car hai da cas-car hai da cas-

Wird da diese Schönheit sehen,
caro a-mico non c'è scampo

Welch ein schreck-li-ches Ge-shi-cke in des La-by-rin-thes Nach-ter stürzen
ah mi per-do-mi con - fido quale im-bro-glio ma-le del-to sento a-

pein, für Liebes pei-n, für Lie-bes-pein

car hai da cas-car hai da cas-car

lass uns ge-hen
presto andiamo

mich des Un-glücks Mäch-te keinen Aus-weg sch-ick hier! stür-zen
= mor che den-tro il pei-to martel-lan-do il cor mi vā sen-to à z-z

Du bist kalt und un-empfindlich, solch ein Weib, bei mei-nem
sei di ghiaccio sei di stucco vie-ni vie-ni the-tar

mich — — — — — des — — — — — Un — — — — — glücks — — — — — Mach — — — — — te — — — — — ket — — — — — nen — — — — —
 mor — — — — — che — — — — — den — — — — — tro — — — — — il — — — — — pet — — — — — to — — — — — man — — — — — tel — — — — —

Le - ben, du bist kalt und un - empfindlich, solch ein Weib, bei meinem Le - ben, kann dir Glück die Fül - le ge - hen, kann dir Glück die Fül - le
 questa sei di ghiaccio sei di stucco vieni vieni che par - questa u - na moglie come questa u - na moglie come

Aus — — — — — weg — — — — — seh — — — — — ich — — — — — da, — — — — — ket — — — — — nen — — — — — Aus — — — — —
 lan — — — — — do — — — — — il — — — — — cor — — — — — mi — — — — — vā — — — — — mar — — — — — tel — — — — — lan — — — — —

ge - hen, kann dir Glück die Fülle ge - hen, wie sie nie dein Au - ge sah, ja wie sie nie dein An - ge sah,
 questa u - na moglie come questa credia me ti pia - ce - ra si cre - di a me ti pia - ce - ra

— — — — — weg — — — — — seh — — — — — ich — — — — — da! — — — — — Th — — — — — re
 — — — — — do — — — — — il — — — — — cor — — — — — mi — — — — — vā — — — — — ha — — — — — begli

wie sie nie, ja wie sie nie dein Au - ge sah! Lass uns an - ge - hen.
 credia me si credia me ti pia - ce - ra vie - ni an - dia - mo

Au - gen? und ihr We - sen? Haa - re? Lip - pen?
 oc - chy schiettae buona chiome gvancie

sind zwei Sterne son due stelle ist aus er - le - ben
 è tutta lei dun - kel! ne - re

Haa - re? Lip - pen? Welch ein schreck - li - ches Ge - schi - cke, in des La - by -
 chiome gvancie ah mi per do mi con - fondo qua - le im - bro - glio

liebreich! dun - kel! reizend! Du bist kalt und un - em - pfänglich, du bist kalt und un - em - pfänglich, du bist
 bel - le ne - re bel - le sei di ghiaccio sei di stucco sei di ghiaccio sei di ghiaccio sei di

rin - thes Sach - te, stürzen mich des Un - glücks Mäch - te, kei - nen Aus - weg seh - ich
 ma - le - det - ig sento a - mor che den - tro il pei - to mar - tel - lan - do il cor mi

kalt und un - em - pfänglich, du bist kalt und un - em - pfänglich, bist ein Weib bei meinem Le - ben, wo sie nie dein Au - ge
 stucco sei di ghiaccio sei di ghiaccio sei di stucco u - na moglie come questa credia mo - ti piace

da, kei - - - nen Aus - - weg, seh ich da, kei - - - nen Aus - - weg, seh ich
 va mar - - - tel lan - - do il cor mi va mar - - - tel lan - do il cor mi

sah, ja wie sie nie dein Au - ge sah, ja nie dein Au - ge sah, ja wie sie nie dein Au - ge sah, ja nie dein Au - ge
 ra si cre - dia me ti pia - ce - ra si si ti pia - ce - ra si cre - dia me ti pia - ce - ra si si ti pia - ce

fp *f* *p*

da, In des La - by - rin - thes Näch - te, stürzen mich des Unglücks Mächte, kei - nen Ausweg, kei - nen Ausweg, kei - nen Ausweg, seh ich
 va sen - to amor che dentro il pet - to sen - to amor che dentro il pet - to mar - tel lan - do mar - tel lan - do mar - tel lan - do il cor mi

sah, bist ein Weib, bei meinem Le - ben, bist ein Weib, bei meinem Le - ben, glaube mir, ja glaube mir, so wie sie nie dein Au - ge
 ra u - na moglie come questa u - na moglie come questa credia me si credia me si credia me si credia me ti pia - ce

da, In des La - by - rin - thes Näch - te, stürzen mich des Unglücks Mächte, kei - nen Ausweg, kei - nen Ausweg, kei - nen Ausweg, seh ich
 va sen - to amor che dentro il pet - to sen - to amor che dentro il pet - to mar - tel lan - do mar - tel lan - do mar - tel lan - do il cor mi

sah, bist ein Weib, bei meinem Le - ben, bist ein Weib, bei meinem Le - ben, bist ein Weib, bei meinem Le - ben, wie sie nie dein Au - ge
 ra u - na moglie come questa u - na moglie come questa u - na moglie come questa credia me ti pia - ce

da, kei - nen Aus - weg seh ich da, kei - nen Ausweg seh ich da, nein seh ich da, nein seh ich
 vâ mar - tel - lan - do il cor mi vâ mar - tel - lan - do il cor mi vâ il cor mi vâ il cor mi

sah, wie sie nie dein Au - ge sah, wie sie nie dein Au - ge sah, dein Au - ge sah, dein Au - ge
 = ra credi a me ti pia - ce - rà credi a me ti pia - ce - rà ti pia - ce - rà ti pia - ce -

da, nein seh ich da,
 vâ il cor mi vâ,

sah, dein Au - ge sah!
 = ra ti pia - ce - rà,

N^o 4. Allegro. Coro. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini. 41

Tenori.

wie viel Waaren! wie viel Sklaven!
 Quan - ta rob - ba quan - ti Schiavi

Bassi et Haly.

Wel - che Beu - te! Preis euch Bra - ven! Al - les herrlich!
 Buon - bot - ti - no vi - va bra - vi ci son bel - le

Tenori. Bassi. Tenori.

Gu - tes Zeichen! Mel - det ex - dem Mus - ta - - phal! Ei - ne
 non e's male Sta - ra me - glio Mus - ta - - fa ma una

Welch ein Schmaus,
è un boc-con

Welch ein Schmaus,
è un boc-con

Welch ein Schmaus für
è un boc-con per

Mu - sta - = =
Mus - ta - = =

The image shows a page from a musical score. At the top, the title "Musica sta pha" is written in a decorative, calligraphic font. Below the title, there are three systems of musical notation. The first system consists of two staves: the upper staff is for a vocal part (likely Soprano or Alto) and the lower staff is for a piano accompaniment. The second system is similar, with a vocal staff and a piano staff. The third system shows a more complex piano accompaniment with multiple staves. The music is written in a historical style, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics "pha, für Mu - sta pha, für Mu - sta pha" are written below the vocal staves. The piano part features intricate keyboard figures and chordal textures.

Cavatina e Coro. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Andante.

Isabella.

Nº 5.

Ach! in dem Schreckens Lande, muss ich mein Unglück schauen, muss ich mein Unglück schauen, mich
Fra questi luoghi barbari Ove mi tresse a - more ove mi trasse a mo - re in

colla parte

fasst ein inn - res Grau - en, dass ich kaum ath - men kann, mich fasst ein inn - res
so - li - to - tre - mo - re Ser - pendo il cor mi va in so - li - to - tre

Grau - en, dass ich kaum Ath - men kann, ja, mich fast ein Inn - res Grau - en, dass ich kaum, dass ich kaum
 mo - re ser - pen - do il sen mi va si in so - li - to tre mo - re ser - pendo ser - pendo in

Coro.

Tenori. ach! kaum Ath - men kann! *p* wie ih - re Klagen steigen, wächst auch die Schönheit an, wächst auch die Schönheit
 sen in sen mi va *Basfi.* Come le accresce il pianto la gravia e la bel - tà la gravia e la bel -

Bass. Wie ih - re Klagen steigen, wächst auch die Schönheit an, wächst auch die Schönheit
 Come le accresce il pianto la gravia e la bel - tà la gravia e la bel -

Isabella.

an! Ich haf - ft, o mein Ge - tren - - er, der Him - mel wird mich er - ret - - ten,
 - - - - - A - me - le - de - - le a man - - te spe - ral cle - men - te il cie - - lo

Colla parte

Piu mosso.

doch ist aus Skla-ven - ket - ten nicht so bald Er - lö - sung nah, doch ist aus Sklaven - ket - ten nicht
ma un così dolce is - tan te Pal - ma l'alma sperar non sà ma un così dol - ce is -

Tenor. A
bald, nicht bald, nicht bald Er - lö - sung nah! Chor O die - se sus - se Kla - gen,
tante Pal - ma spe - rar sperar non sà. A così dolce in can - ta

Allegro.
O die - se sus - se Kla - gen,
A così dolce in can - ta

rührt keinen Mu - sta - pha, o die - se sus - se Kla - gen, rührt keinen Mu - sta -
non regge Mus - ta - fa a co - si dolce in can - to non regge Mus - ta -

rührt keinen Mu - sta - pha, o die - se sus - se Kla - gen, rührt keinen Mu - sta -
non regge Mus - ta - fa a co - si dolce in can - to non regge Mus - ta -

cresc.

Isabella, *Colla parte.*

Nein, rührt keinen Mu - sta - pha!
no non reg - ge Mus - ta - fa.

Ich haf - fe, o mein Ge -
A me - fe - del - le a

f *p* *Colla parte.*

treu - er, der Him - mel wird mich er - ret - ten; doch ist aus Sklaven - ket - ten nicht so
man - te spe - ral cle - men - te il cie - lo ma un così dolce is - tan - te l'al - ma

più mosso.

bald Er - lö - sung nah, doch ist aus Sklaven - ket - ten nicht bald, nicht bald, nicht bald Er - lö - sung
l'alma sperar non sa ma un co - sì dol - ce is - tan - te l'alma spe - rar sperar non

Allegro non tanto.

47

nah! Ich hoffe, o du mein Ge-treu-er, der Himmel wird Rettung mir sen den; doch ist aus Tie-ger-
sa A me feele a-man-te sp- ra - i clemente il cie-lo ma un tosi dolce is -

Coro
o die-se zart - li - che Kla-ge rührt keinen Mu - sta - pha!
A co-si dol - ce in can-to non regge Mus - ta - fa

o die-se zart - li - che Kla-ge rührt keinen Mu - sta - pha!
A co-si dol - ce in can-to non regge Mus - ta - fa

händen nicht bald Er-lö-sung nah, nein nicht bald Er-lö-sung mir nah, nein
= tante l'alma sperar non sa no no no no no l'al - ma spe - rar re non sa no

nein nein nein nein nein nein f rührt keinen Mu - sta - pha,
no no no no no non regge Mus - ta - fa

nein nein nein nein nein nein f rührt keinen Mu - sta - pha,
no no no no no non regge Mus - ta - fa

nein nicht bald Er - lö - sung mir nah, Er - lö - sung mir nah, Er
 nò l'al - ma spe - rar - re non sà spe - rar - re non sà spe

p nein nein führt keinen Mu - sta - pha, nein rührt keinen Mu - sta - pha, nein
 nò nò non regge Mus - ta - fa nò non regge Mus - ta - fa nò

p nein nein führt keinen Mu - sta - pha, nein rührt keinen Mu - sta - pha, nein
 nò nò non regge Mus - ta - fa nò non regge Mus - ta - fa nò

= lö - sung mir nah, Er - lö - sung nah, Er - lö - sung nah, Er - lö - sung nah!
 = rar - re non sà spe - rar non sà spe - rar non sà spe - rar non sà,

rührt keinen Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha!
 non regge Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa,

rührt keinen Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha!
 non regge Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa,

Allegro.

DUETTO.

de l'Opera Italiana in Algiers p. Rossini.

49

Isabella.

Kein Ge-schicke soll mich
Ai ca-prici del-la

Nº 6.

The first system of the musical score. It features a vocal line for Isabella in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), and *cres* (crescendo).

beugen, fest will ich, fest will ich im Unglück ste-hen, kein Ge-schicke soll mich beugen, fest will ich, fest will
sor-te io sò far io sò far l'in-dif-fe-ren-te ai ca-prici della sorte io sò far io sò

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line has a more complex melodic line with many sixteenth notes. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

ich im Unglück ste-hen, kann ich Ei-fer-süchtiger dir ent-ge-hen, will ich selbst keine Ketten scheun, selbst will ich ket-ne
far l'in-dif-fe-ren-te ma un ge-lo-so im per-ti-nen-te io son stan-ca di soffrir sì son stan-ca son

The third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase with a crescendo marking. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Ketten ja keine Ket-ten scheun, selbstwillich keine Ketten ja keine Ket-ten scheun, will sie nicht scheun, will sie nicht
 stanca son stanca di soffrir si son stanca son stanca son stanca di sof-frir si di sof-frir si di sof-.

Taddeo.

scheun, will sie nicht scheun! Pein ge-duldig und ver-nünftig müssen die Verliebten, die Verliebten handeln, feige
 - frir si di sof-frir Ho più flemma e più pru-den-za di qua-lun-que di qua-lun-que inna-mo-ra-to ho più

- ge-duldig und ver-nünftig müssen die Verliebten, die Verliebten handeln, doch dich schäz-zen um-zu-wan-deln, möchte
 flemma e più pru-den-za di qua-lun-que di qua-lun-que inna-mo-ra-to ma com-pren-do del pas-sa-to tut-to

wohl unmöglich seyn, doch das möch- te wohl, möchte wohl unmöglich seyn, doch das möch- te wohl möchte wohl un- mög- lich
 quel che può avve- nir si comprendo tutto quel che può avve- nir si comprendo tutto quel che può avve- nir

seyn, das möchte wohl unmöglich seyn, das möchte wohl unmöglich seyn, das möchte wohl unmöglich seyn!
 nir si tutto quel che può avve- nir si tutto quel che può avve- nir si tutto quel che può avve- nir.

Isabella. Taddeo.
 Solth ein Quälgeist, lieber den Martertod!
 Selocco a mante e un gran su- pli- zio
 Solth ein Donna

Isabella.

Eher den Türken als den Engel!
Meglio un Turco che un bri-co-no

Schätchen, lieber die Hungersnoth!
s'altra e un preci-pi-zio

Eher die Fla-sche als den
meglio il fias-co che il lam-

Eher den Türken als den Engel!
meglio un turco che un briccone

Fort zum
vanne al

Engel!
pione

Eher die Flasche
meglio il fiasco

als den Engel, eher die Flasche als den En-gel, als den Engel!
che il lam-pione meglio il fiasco che il lam-pione che il lam-pione

Hen. *mit dem Wichte!* ich will nicht, nein ich will nicht im Sturmwind schreyn!
dia-vo-lo in ma-lo-ra più non vò nò più non vò conte ga-rir

Taddeo.

Guten Abend, Jungfer Nichte, ich will
buona notte sì si-gno-ra ho fi-

Fort zum Hen - ker mit dem Wüch - te, ich will Nicht im Sturmwind
vanne al dia - volo in ma - lo - ra più non vò con - te ga -

nicht, nein ich will nicht dein Narr mehr seyn!
ni - to hò fi - ni - to d'im paz - zir

Guten Abend Jungfer Nichte, ich will nicht dein Narr mehr
buona notte buona notte più non vò conte in paz -

schrey, nein nein! fort zum Hen - ker fort zum Henker ich will nicht im Sturmwind schrey, ich will nicht, ich will nicht, ich will
= = rir' hò hò vanne al dia - vo - lo vanne al dia - vo - lo più non vò im Sturmwind rir' hò non vò hò non vò hò non

seyn! Guten A - bend Jungfer Nichte, ich will nicht dein Narr mehr seyn, ich will nicht, ich will nicht, ich will
= = zir buona not - te si si - gno - ra hò fi - ni - to d'im paz - zir hò fi - ni - to fi - ni - to fi - ni - to

nicht im Sturmwind schrey, ich will nicht, ich will nicht, ich will nicht im Sturmwind schrey, im Sturmwind schrey, im Sturmwind
vò con - te ga - rir' più non vò più non vò hò non vò conte ga - rir' con - te ga - rir' con - te ga -

nicht dein Narr mehr seyn, ich will nicht, ich will nicht, ich will nicht dein Narr mehr seyn, ja ich will nicht dein Narr mehr seyn, nein ich will nicht dein Narr
ni - to d'im paz - zir hò fi - ni - to fi - ni - to fi - ni - to d'im paz - zir si hò fi - ni - to d'im paz - zir si hò fi - ni - to d'im paz -

schrey, im Sturm - wind schrey!
 = rir con - te ga - rir.
 seyn, nein ich will nicht dein Narr mehr seyn!
 = zir si ho fi - ni - to d'impaz - zir.

Isabella.
 Doch oh - be ei - nen Freund, in Ti - ger -
 Ma in man - de har - ba - ri senza un a -

klan - ru! welch Schicksal harret mein? wem mich ver - trau - en? Wer löst das
 = mi - co com - e di rin - ger - mi che brutto in - tri - co che ho da ri =

Räth - sel mir? o welche Pein! wer löst, wer löst das Räthsel mir? qual - sol - ve - re
 = sol - ve - re che deggio far che ho da ri - sol - ve - re che brutto affar!

Tadeo.

Doch wenn die Last mich drückt, in Au - gen - bli - cken wer wehrt die Prü - gel ab
 Ma se al la - vo - ro poi mi si - me - na com - e re - vi - ste - re

Wer löst das Räth - sel mir? o wel - che Pein!
 che ho da ri - sol - ve - re che deg - gio far

von mei - nem Rü - cken? Wer löst das Rath - sel mir? o wel - che Pein! wer löst das
 se ho po - ca schiena che ho da ri - sol - ve - re che deg - gio far che ho da ri -

wer löst das Räthsel mir? o wel - che Pein! o wel - che Pein! qual - vol - le Pein!
 che hò da ri - sol ve - re che deg - gio far che deg - gio far che deg - gio far

Räthsel mir? o wel - che Pein! o wel - che Pein! qual - vol - le Pein!
 = sol ve - re che deg - gio far che deg - gio far che deg - gio far

Isabella, Taddeo
 Jungfer I - sa - bella! Nun Herr Ta - deus! Der Zorn hat sich ge - legt.
 Donna I - sa - bella! Messer Tad - deo! La furia or pla - cassi

Isabella, Taddeo, Isabella
 Lacht nicht der Phi - li - ster? Wir waren auf - gebracht! Mir fiels Fucht ein.
 Ri - de il Bah - be - o. Staremo in col - le - ra che ve ne par

Allegro vivace.

57

Du meine An-gen-weide, kein Arg-wohn trenn uns Beide! Es bleibt bei dem Ge-dich-te, du

ah no per sem-pre u-ni-ti sen-za sos-pet-tie li-ti Con gran pia-cer ben mi-o, ich

On-kel ich die Nichte, es bleibt bei dem, bei dem Ge-dich-te, du bist der On-kel ich bin die Nichte Die Welt, die

On-kel du die-zio con gran pia-cer pia-er ben mi-o ich bin der On-kel du bist die-zio e og-nun og-

rem ni-po-ter-zio con gran pia-er pia-er ben mi-o sarem ni-po-ter-zio e og-nun og-

Welt will be-trogen seyn die Welt, die Welt will be-trogen seyn!

nu-no lo crede-ra si ognun og-nu-no lo crede-ra Der Dey macht mir zu schaffen, der Dey macht mir zu

Ma quel Bey si-gno-ra ma quel Bey si-

cresc. p

Isabella.

schaf - fen, du nimm dein Lärchen ein. Ich ach - te nicht den Af - fen, du kannst ganz ru - hig seyn, ja, ja, du
 = gno - ra un gran pensier mi dà Non ci pen - sar per o - ra sa - rà quel che sa - rà sa -

3 3
 kannst ganz ru - hig seyn, ich ach - te nicht den Af - fen, du kannst ganz ru - hig seyn, ganz ru - hig
 = rà quel che sa - rà non ci pensar per o - ra sa - rà sa - rà sa - rà sa - rà sa - rà quel che sa -

seyn! Du meine sü - ße Au - gen - wel - de, kein Argwohn trenne uns ferner Beide, du bist der On - kel, ich bin die
 = rà ah nò per sempre per sempre u - ni - ti sarei ni - po - te ni - po - te zio e o - gnu - no o - gnu - no lo cre - de -

Du meine sü - ße Au - gen - wel - de, kein Argwohn trenne uns ferner Beide, ich bin der On - kel, du bist die
 ah nò per sempre per sempre u - ni - ti sarei ni - po - te ni - po - te zio e o - gnu - no o - gnu - no lo cre - de -

cres

Nich - te, die Welt, die Welt will be - trogen seyn!
 ra - sie o - gno, no o - gno - no lo crede - ra

Nich - te, die Welt, die Welt will be - trogen seyn! Der Bey macht mir zu schaf - fen, der Bey macht mir zu
 ra - sie o - gno, no o - gno - no lo crede - ra Ma quel Bey si - gno - ra ma quel Bey si -

f *p*

Isabella.
 schaf - fen. Ich ach - te nicht den Af - fen, du kannst ganz ruhig seyn, du kannst, du kannst ganz ruhig
 ra - gno - non ci pen - sar per o - ra sa - ra sa - ra sa - ra sa - ra sa - ra quel che sa -

seyn!
 ra - Ruhig nur! ruhig nur ich ach, te nicht, nein
 ra - non pensar non pensar non ci pen - sar no

Der Bey macht mir zu schaffen, ihn nimt dein Lärchen ein, der Dey, der Dey, der Dey, der Dey!
 Ma quel Bey si - gno - ra un gran pensier mi da ma quel Bey ma quel Bey

p *cresc.* *f* *colla parte*

nein — — — du kannst ganz ruh - ig seyn, du kannst ganz ruh - ig seyn, du kannst ganz ruhig
 nō — — — sa - ra quel che sa - ra sa - ra sa - ra sa - ra sa - ra sa - ra sa - ra

ihn nimt dein Lärchen ein, ihn nimt dein Lärchen ein, ihn nimt, ihn nimt dein Lärchen
 un gran pensier mi da un gran pensier mi da un gran pensier un gran pen

seyn, du kannst, du kannst ganz ruhig seyn, ganz ruh - ig seyn, ganz ruh - ig seyn, ganz ruh - ig seyn.
 = ra sa - ra sa - ra quel che sa - ra quel che sa - ra quel che sa - ra quel che sa - ra

ein, ihn nimt, ihn nimt dein Lärchen ein, dein Lärchen ein, dein Lärchen ein, dein Lärchen ein,
 = sier un gran pensier pensier mi da pen - sier mi da pen - sier mi da

ARIA.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

61

Allegro.

Mustafa.

N^o 7.

Un be-kann-te, ent-zün-de, te Flam-men lodern
 Già d'in-soli-to ar-do-re nel pet-to agi.

auf in dem klopfenden Her-zen, sü-ße Sehnsucht ver-meh-ret die Schmer-zen, neh-men mäch-tig den Bu-sen mir
 - tare avvam-pa-ri mi sen-to un ig-no-to so a-ve con-ten-to mi tras-por-tae brilla-re mi

ein, sü-ße Sehnsucht ver-meh-ren die Schmer-zen, neh-men mäch-tig den Bu-sen mir
 fà un ig-no-to so a-ve con-ten-to mi tras-por-ta e bril-la-re mi

ein, süsse Sehnsucht vermehren die Schmerzen, neh-men mäch-tig den Busen, den Bu-sen mir
fà un ig-no-to so a-ve con-ten-to, mi tras-por-ta e bril-lare bril-la-re mi

ein! Port von hinnen, fort aus mei-nen An-ge-n! du, du
fà voi par-tite ne più m'anno-jä-te tū vā

folgst ihr! o ihr täuscht nicht meine Sinne, du folgst ihr! fort, ge-horchet! von der Schönen Nek-tar
se-co che smorfie ob-be-dite vā se-co ob-be-di-te voi la bella al mio sen gui

sau - gen wird mein Herz im süßsen Ver - ein, von der Schö - nen Sek - tar sau - gen wird mein Herz im
da - te v'ap - pres - state a onorar la bel - ta voi la bella al mio seno gui - da - te v'ap - pres - state a

süß - sen Ver - ein, in dem Ver - ein, in dem Ver - ein, wird mein Herz im süß - sen Ver - ein! Die - ses
onorar la bel - ta si la bel - ta si la bel - ta v'ap - pres - state a onorar la bel - ta al mio

Feu - er diess ra - sche Ver - lan - gen, dießes Klo - pfen dies glü - hen - de Ban - - gen, diesen neu - en Triumph zu er -
focu al tras - porto al de - si - o non re sis - te l'ac - ce - so cor mi - - o questo ca - ro tri - on - fo no -

= lan - gen, wird die Lie - be mir Bei - stand ver - leihn, Dieses Feu - er und dies Ver - lan - - gen, dieses
 = vel - lo quanto dolce a quest alma sa - ra al mio fo - co al tras - porta al de - si - o non re -

Klopfen dies ra - sche Ver - lan - - gen, diesen neu - en Triumph zu er - lan - gen, wird die Lie - be, wird die
 sis - te Pac - ce - so cor mi - - o questo ca - ro tri - on - fo no - vel - lo quan - to dol - ce a quest

Liebe, mir Bei - stand ver - leihn, wird sie Bei - stand mir ver - leihn, ver - leihn, ver - leihn, wird Lie - be,
 alma sa - - - ra quan - to dolce a quest alma sa - ra sa - - ra quest alma sa -

p *cres* *fp*

Bei-stand mir ver-leihn, wird sie Bei-stand mir ver-leihn, ver-leihn, ver-leihn, wird Lie-be,
 = ra quest alma sa-ra quanto dolce a quest alma sa-ra sa-ra quest alma sa =

cres *p*

Bei-stand mir ver-leihn, wird die Liebe mir Bei-stand ver-leihn, wird die Lie-be mir Bei-stand ver-
 = ra quest alma sa-ra quan-to dolce a quest alma sa-ra quan-to dolce a quest al-ma sa =

cres

= leihn, mir Bei-stand ver-leihn, mir Bei-stand ver-leihn, mir Bei-stand ver-leihn!
 = ra quest alma sa-ra a quest alma sa-ra a quest alma sa-ra.

Allegro.

FINALE.

de l'Opera Italiana in Algiera

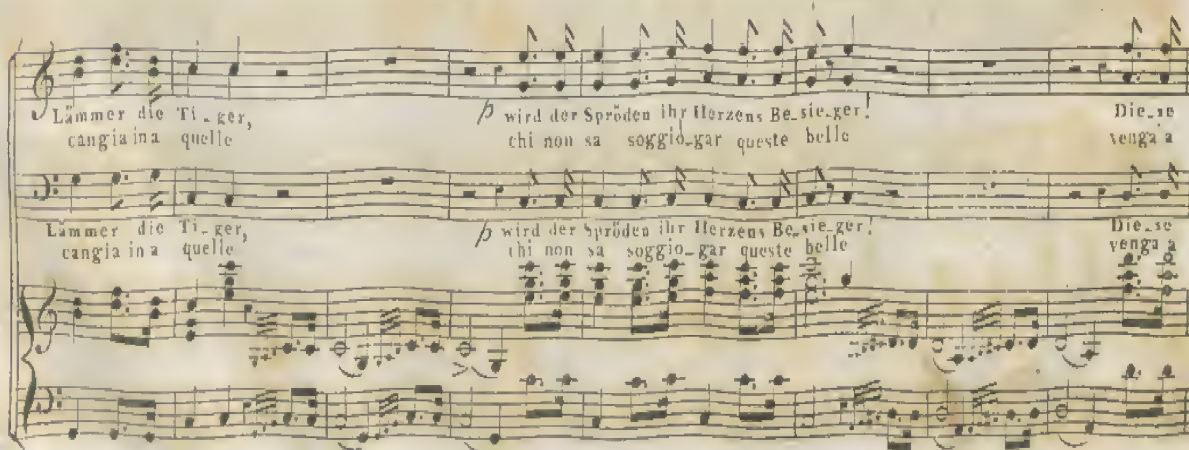
Pa. Rosini.

N^o 8.

Coro.

Tenor

Basso.



67

Kunst lehrt uns Dey Musta-pha, Musta-pha, Mu-sta-pha! die-se
 scuola dal gran Musta-fa, Mustafa, Mus-ta-fa chi non
 Kunst lehrt uns Dey Mu-sta-pha, ja, die-se Kunst lehrt uns Dey Musta-pha, Musta-pha! preiset, preiset Mu-sta-pha, preiset,
 bel-le vengaa scuola del gran Musta-fa, Musta-fa vi-va vi-va Musta-fa vi-va
 sa soggia gar queste bel-le vengaa scuola del gran Musta-fa, preiset, preiset, preiset,
 vi-va vi-va vi-va vi-va vi-va
 preiset Musta-pha, preiset, preiset die Geisel der Frauen! Musta-pha, preiset, preiset Musta-pha, preiset, preiset Musta-pha, preiset,
 vi-va Musta-fa vi-va vi-va il flagel delle donne Musta-fa viva viva Mustafa viva viva Mustafa vi-va
 preiset, preiset, preiset die Geisel der Frauen! preiset, preiset preiset, preiset preiset, preiset
 vi-va vi-va vi-va il flagel delle donne vi-va vi-va vi-va vi-va vi-va

65

preiset die Geisel der Frau - en! preiset, preiset, preiset, preiset preiset, preiset Mustapha, ja, der
viva il flagel delle don - ne vi - va vi - va vi - va vi - va Mustapha, chi non

preiset die Geisel der Frauen! Mustapha, Mustapha, Mustapha, Mustapha, ja, ihn der
viva il flagel delle donne Mustafa Mustafa Mustafa Mustafa si chi non

Spröden ihr Herzens Be-zwinger! die - se Kunst lehrt euch Dey Musta-pha, ja der Spröden ihr Herzens Be-zwinger, die - se
sa soggio gar queste bel - le venga a scuola dal gran Musta-fa chi non sa soggio gar queste belle venga a

Spröden ihr Herzens Be-zwinger! die - se Kunst lehrt euch Dey Musta-pha, ja der Spröden ihr Herzens Be-zwinger, die - se
sa soggio gar queste bel - le venga a scuola dal gran Musta-fa chi non sa soggio gar queste belle venga a

Kunst lehrt euch Dey Musta - pha, lehrt euch Mu - sta - pha, lehrt euch Mu - sta - pha, Mu - sta - pha, Mu - sta -
scuola dal gran Musta - fa dal gran Mu - sta - fa dal gran Mu - sta - fa Mu - sta - fa Mu - sta -

Kunst lehrt euch Dey Musta - pha, lehrt euch lehrt euch Mu - sta - pha, lehrt euch lehrt euch Mu - sta - pha, Mu - sta - pha, Mu - sta -
scuola dal gran Musta - fa dal grandal gran Mu - sta - fa dal grandal gran Mu - sta - fa Mu - sta - fa Mu - sta -

z pha, Mu - sta - pha!
 z fa, Mu - sta - fa!
 Haly, Mustafa.
 Draussen harret die reizende Schöne! Lass sie kommen!
 Stà qui fuori la bella Ita - liana Ven - ga ven - ga

Coro

Tenor

Bass

Andantino, Isabella.

Seltne Reize schimmern da!
 Oh che ra - - ra bel - ta
 Welch ein Paviar! wel - che Hli - ke! welch eto
 Oh che muso che fi - gu - ra quali oc =

Unthier! welch Un - ge - heuer! o hier wach mein gu - tes Glü - che, dem lach ich ins An - ge -
 z chiate hò inteso tutto del mio col - po or son si - cu - ra stä ave - der quel chio - so

3

sicht, ja dem lach ich, dem lach ich ins An - ge - sicht, weichein Trau, weichein Pustau, welche Blü - cke! hier
far stä a ve, der stä a ve - der quel ch'io so far oh che non so oh che muso oh fi gu - ra del mio

Colla parte. a Tempo.

6 Mustafa,

wacht mein gu - tes Glü - cke, dem lach ich ins An - ge - sicht! Dieses himmlisch holde We - sen, ist zum
col - po son si - cu - ra stä a ve - der quel ch'io so far Oh che pezzo dal sul - ta un bella

p *f*

Liebreiz aus - er - lesen, sie be - zaubert meine Sinne, meine Sinn, doch Ver - z
taglia vi - so strano ah m'in - can - ta m'inna - mora m'inna - mo - ma con -

= = stel - lung ist hier Pflicht, doch Ver - stel - lung ist hier Pflicht, liebe zaubert mei - ne Sin - ne, doch Ver -
 = = vien dis - si - mu - lar ma con - vien dis - si - mu - lar ah m'in can - ta m'in a mo - ra ma con -

= = stellung ist hier Pflicht, welche himmlisch, welche himmlisch holdes We - sen, doch Ver - stel - lung ist hier
 = = vien dis - si - mu - lar oh che pez - zo oh che pez - zo dal sul - ta - no ma con - vien dis - si - mu -

Colla parte. *a Tempo.*

Pflicht, doch Ver - stellung ist hier Pflicht, Ach, des Schicksals graue Wel - len schlagen
 = = lar ma con vien dis - si - mu - lar. Maltrat - ta - ta dal - la sor - te con dan -

Isabella.

stürmend die Hoffnung nie - der! Wann wird sich mein Loos er - hel - - len! Theurer, ach! ver - lass mich
 = = na - ta al - le ri - tor - te ah voi solo oh mio di - let - - to mi po - te - te con so -

nicht! meines Schicksals grause Wellen, schlagen meine Hoffnung nieder! wenn wird sich mein Loos er - hel - - len! Theurer,
 = = lar maltrat - ta - ta dal - la sorte condan - na - ta alle - ri - sorte ah voi solo oh mio di - letto mi po -

o ver - lass mich nicht, ja Theurer, ach! verlass mich nicht! ach, wann wird sich mein Loos erhellen! Theurer, o verlass - - - - - Mustafa.
 = = te - te con - so - lar si mi po - te - te con - so - lar si si voi solo o mio di - letto mi po - te - te con - so - lar si si voi solo o mio di - letto mi po - te - te con - so - lar

sehn, ja lasst uns sehn, was er noch spricht, lasst uns sehn, was er noch spricht, ja lasst uns sehn, was er noch spricht, was er noch spricht!
 = = der si stà a ve, der quel ch'io sò far stà a ve, der quel ch'io sò far si stà a ve, der quel ch'io sò far quel ch'io sò far.

= = stellung, die Verstellung ist hier Pflicht, die Verstellung ist hier Pflicht, die Verstellung ist hier Pflicht, sie ist hier Pflicht!
 = = sogna si bi, sogna si mu, lar ma bi, sogna si mu, lar ma bi, sogna si mu, lar dis, si mu, lar.

fp

Allegro vivace.

Taddeo.

Lasst mich zu meiner Nichte! als Onkel muss ich
 Vò star con mia Ni. po. te io son il Signor

wachen.
 zio

lasst mich zu meiner Nichte! als Onkel muss ich wachen! Was
 io sono il Signor zio io sono il Signor zio m'in.

f *p* *f* *p* *f* *p*

wisst ihr, was wisst ihr von sol-then Sachen! fort, eh die Geduld mir bricht, eh die Geduld mir bricht.
 = tendi m'in - tendi. si si son io vā viā non mi sec. car vā viā non mi sec. car. O Si =

Herr! Gnäd'ger Herr! Ea-re Gnaden! O weh! o weh! wie so ter-
 = gnor! Mon - sieur! Ec. cel. lenza! Ohi mè, Ohi mè! qual confi =

= traulich ein Türke, wie anfer-baulich macht den verliebten Wicht. Im Her-zen wird mirs graulich, ich schlag ihm ins Ge-
 = den-za il Turco un cicis-beo co-min. cia diven- tar ah chi sa mai Tad. deo quel ch'or ti tocca a

Haly. Mustafa

sicht, im Herzen wird mirs graulich, ich schlag ihm ins Gesicht! Welche Strafe soll er ge-niessen? Fort, mit dem Hand,
 far ah chi sa mai Tad-de-o quel ch'ortì taccia a far Si - gnor quello sognas-to sia su - bi - to

Taddeo. Isabella.

lass ihn spiessen! Lieb Nichtchen, weh mir! Schrey Er-barmen! Spiessen, spiessen! Pardon mir Armen! Er ist mein
 im pa-la-to Ni-po-te oh! mè I - sa-bel-la senti senti che бага - tel-la Egli è mio

Mustafa. Isabella.

Onkel! Wenn das ist, Freund Haly lass es seyn. Es flössen sauffte
 zi-o Cos petto Ha-ly lasciarlo star. Co-ro capisco a -

Taddeo.

Mustafa.

Triebe, dem Herzen Mit-leid ein; Ich läugne nicht die Liebe, Theure, beglückt al-lein! Ein
 des-so che voi sapete a-mor Non so che dir me stesso ca-ra mi fai scor-dar Un

Isabella.

 Theu- rer!
 Ca- ro!

Haly.

 Den Hund kann Furcht berücken, dies mag ihm Warnung seyn,
 Costui dalla pa-vor non esà più par-lar,

 Pfahl grad durch den Rücken, es geht mir durch Mark und Bein,
 pa-lo a di-ri la-ra Tad-deo che brutto af-far,

 ein Pfahl grad durch den
 un palo a diri-

Mustafa.

 Lie-be be-
 Ca-ra me

Es flossen Trie - be, ja sanfte Trie - be, dem Her - zen Mit - leid
 capisco a - des - so capisco a - des - so che voi sape - te a -

den Hund kan Furcht be - rücken, den Hund kan Furcht be - rücken, den Hund kan Furcht be - rücken, dies mag ihm Warnung
 costui dalla pau - ra - costui dalla pau - ra - costui dalla pau - ra - non osa più par -

Rücken, es geht durch Mark und Bein, ein Pfahl - chen im Ru - cken, lass das
 tu - ra Tadden che brutto affar, un pa - lo Tad - de - o che brutto af -

= glücket, beglückt al - lein, Theu - re! Lie - be beglückt, beglückt al -
 stesso mi fai scor - dar Ca - ra ca - ra me stesso mi fai scor -

ein - es flossen Trie - be, ja sanfte Trie - be, dem Her - zen Mit - leid - ein!
 = mar, capisco a - des - so capisco a - des - so che voi sa - pette a - mar,

seyn, den Hund kan Furcht be - rücken, den Hund kan Furcht be - rücken, den Hund kan Furcht be - rücken, dies mag ihm Warnung seyn!
 = lar, costui dalla pau - ra - costui dalla pau - ra - costui dal - la pau - ra - non osa più par - lar

seyn, ein Pfahl - chen im Ru - cken, o lass das seyn, ein Pfahl grad in den
 = far, un pa - lo Tad - de - o che brutto af - far, un palo a di - ri -

= lein, Lie - be, Lie - be beglückt, beglückt al - lein,
 = dar, ca - ra ca - ra me stes - so fai scor - dar,

Sie flosset dem Herzen Mitleid ein,
 si ve-de che voi sapete a-mar,
 dies mag ihm, dies mag ihm Warnung seyn,
 non o-sa non o-sa più par-lar.

Rücken, ein Pfahl grad in dem Rücken; es geht durch Mark und Bein, ein Pfahl grad durch den Rücken, den Pfahl grad durch den Rücken, das
 tu-ra, un pa-lo di-ri-tu-ra Taddeo che brutto af-far, un palo a di-ri-tu-ra un palo a di-ri-tu-ra Tad:

Liebe beglückt mein Herz al-lein,
 cara me stesso fai scor-dar,
 Lie-be he-
 ca-ra me

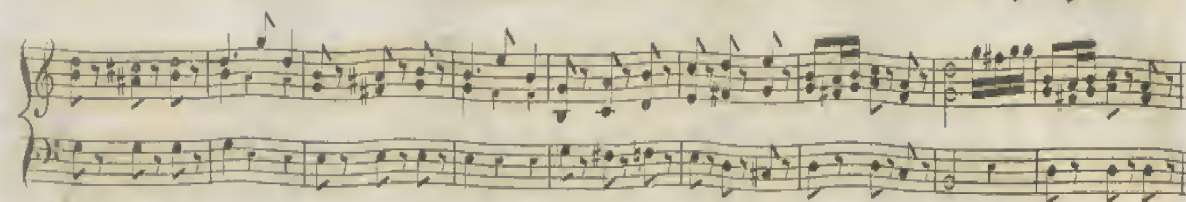
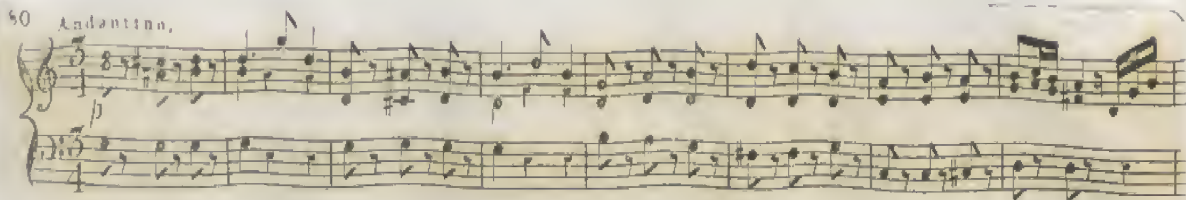
Herzen Mitleid ein, dem Herzen Mitleid ein, dem Herzen Mitleid ein,
 voi sapete a-mar, che voi sapete a-mar, che voi sapete a-mar.

mag ihm Warnung seyn, dies mag ihm Warnung seyn, dies mag ihm Warnung seyn.
 o-sa più par-lar, non o-sa più par-lar, non o-sa più par-lar.

geht durch Mark und Bein, das geht durch Mark und Bein, das geht durch Mark und Bein.
 deo che brutto af-far, Taddeo che brutto af-far, Taddeo che brutto af-far.

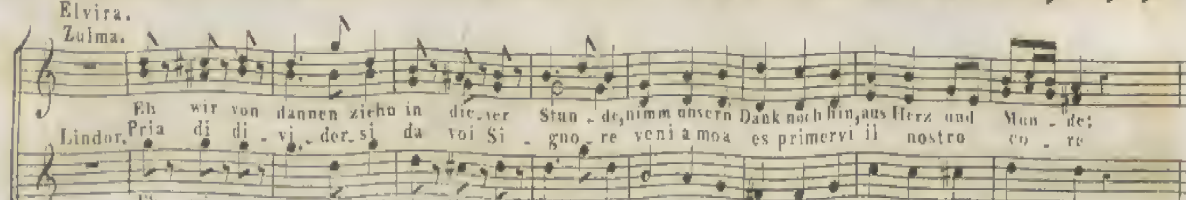
glückt mein Herz al-lein, beglückt mein Herz al-lein, beglückt nur Lieb al-lein.
 stes-so fai scor-dar, cara mi fai scor-dar, ca-ra mi fai scor-dar.

V.S.

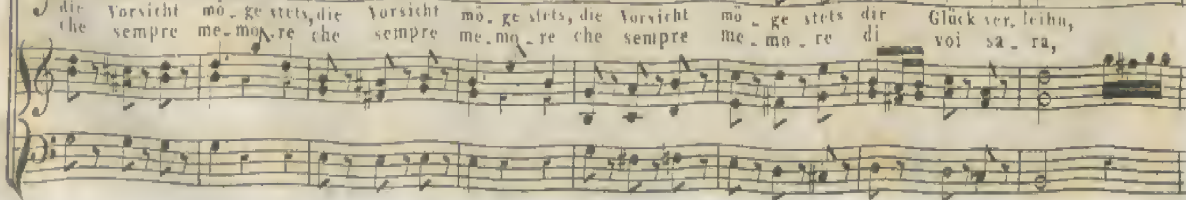
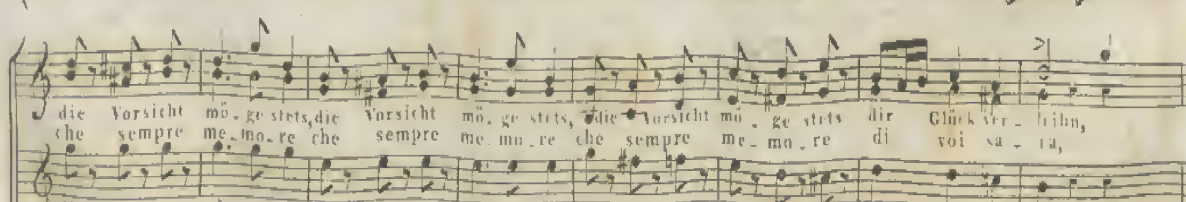
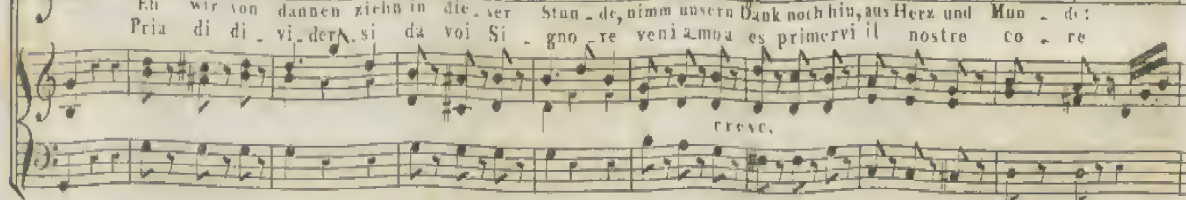


Elvira.

Zulma.



Lindor.



Isabella.

dir Glück verleihn.
di voi sa-ra.

O Gott!
Oh ciel!

Träum ich?
So-gno

Ich staune!
Che mi-ro!

Lindor.

Ist möglich?
De-li-ro

Wie? I-sa-bel-la!
queste I-sa-bel-la!

Isabella.

Lindor.

Ist das nicht Lindor?
Queste Lin-do-ro?

ich stau-ge

Ist es ein Traum?
io pal-pi-to

Was soll das seyn!
che ma-i sa-ra a-mo-re a-ju-ta-mi

kann ich des Wieder-sehns

ne-lo

Was soll das seyn!
che ma-i sa-ra a-mo-re a-ju-ta-mi

kann ich des Wieder-sehns

Isabella.

mich wohl er-freun?

per ca-ri-tà

Elvira.

Zulma.

Sotto voce.

O

Gott,

welch

Don-ner schlag!

Oh

Dio

che Ful-mi-ne

Er-staunt und Sin-nen-los,
Con fu-si-e stu-pi-di

Lindor.

mich wohl er-freun?

per ca-ri-tà

Haly.

O Gott, welch ein jäher

Oh Dio, oh dio che

Er-staunt und Sin-nen-los,
Con fu-si-stu-pi-di

Taddeo.

Sagt doch, was giebt es hier?
Oh dio che fre-mi-to

Mustafa.

Er-schrocken, erschrocken, ängst-lich in bangem Stau-nen stehn Beide, leblos wie ein Marmor-stein!

Con-fu-si, con fu-si stu-pi-di in cer-ti pendo no non su com prendere tal no-vi-tà

bin ich denn wirk - lich wach?
non so ris - pon - de - re

in ban - ger Her - zens - angst,
in cer - ti pen - do - no

Don - ner - schlag! bin ich wirk - lich wach! darf ich mich des Wiedersehens freuen?
Fulmine non sò ris - pondere amore a - ju - ta mi per ca - ri - ta

in ban - ger Her - zens - angst,
in cer - ti pen - do - no

die Gie - der zit - tern mir!
oh Dä - mo - nen spa - si - mo

Er - schrocken, erschrocken, ängst - lich in ban - gem
con - fu - si, con - fu - si stu - pi - di in cer - ti

darf ich des Wie - derschns mit
a - - mo - - re a ja - - ta mi per

ver - - wirrt stehn Bei - - de da, wie
non so com - pren - - de - re tal

O Gott, welch ein ja - her Don - nerschlag! bin ich wick - lich wach! darr ich
Oh diö, oh diö che ful - mi - ne non sa - ris - pondere a - mo - re a -

ver - wirrt stehn Bei - - de da
non so com - pren - - de - re

Nun gro - ber Ren - - - gel,
che brut - to mu - - - so

Stau - nen, stehn Beide leblos wie ein Marmorstein!
pen - do non so com - prendere tal novi - ta

wohl er - - - freun!
ca - - ri - - - ta

darf ich des
oh diö che

Mar - - mor - - - stein!
no - - vi - - - ta

ver - - wirrt stehn
con - - fu - - - sie

mich des Wiedersehens freun!
ju - ta mi per ca - ri - ta

O
Oh

wie Mar - mor - stein!
tal no - vi - - ta

ver - wirrt stehn
con - fu - - si

schlag tüch - tig drein!
fa Mus - ta - - fa

nun gro - ber
che brut - to

Er - - schrocken, erschrocken, ängst - lich in bangem Stau - nen, stehn Beide lechlos wie ein Mar - mor -
con - fusi, con - fu - si stu - pi - di in cer - ti penda - no nun so com - prendere tal no - vi -

Wie - der - sehn's
ful - mi - ne
mich wohl er - freun?
per ca - ri - ta

Bei - de da
pren - de - re
wie Mar - mor - stein!
tal no - vi - ta

Gott, welch ein jäher Don - ner - schlag! hin - ich wirk - lich wach! darf ich mich des Wie - der - sehn's freun?
diò, oh diò che ful - mi - ne non sò ris - pon - de - re amor a - ju - ta - mi per ca - ri - ta

Bei - de da,
stu - pi di
wie Mar - mor - stein!
tal no - vi - ta

Töl - pel,
mu - so
schlag rich - tig drein!
fa Mus - ta - fa

= stein!
= ta
er - schrocken, erschrocken,
con - fu - si, con - fu - si

Bin ich denn wirk - lich wach? bin ich denn wirk - lich wach? darf ich des
 Non sò ris - pon - de - re non sò ris - pon - de - re a - mo - re a

Wer dies he - grei - fen mag, wer dies he - grei - fen mag, wer dies he = =
 Non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re, non sò com = =

Bin ich denn wirk - lich wach? bin ich denn wirk - lich wach? darf ich des
 Non sò ris - pon - de - re non sò ris - pon - de - re a - mo - re a

Wer dies he - grei - fen mag, wer dies he - grei - fen mag, wer dies he = =
 Non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re, non sò com = =

nun gro - ber Töl - pel, nun gro - ber Töl - pel, schlag tüch - tig
 che brut - to mu - so che brut - to cef - fo fa Mus - ta = =

ängst - lich in bangem Stau - nen, in bangem Stau - nen, in bangem Stau - nen, stehn Beide leb - los in bangem
 stupi - di in certi pendo no non so com - prendere confu - si stupi - di in cer - ti pendo - no non so com =

Wie - der sehns mich wohl er - freun! bin ich denn wirklich wach, bin ich denn wirk - lich wach?
 ju - ta mi per ca - ri - ta non sò ris - pon - de - re, non sò ris - pon - de - re

= grei - fen mag, seh ich nicht ein, werdies be - grei - fen mag seh ich nicht ein, nicht ein.
 = pren - de - re tal no - vi - ta, non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re,

Wie - der sehns mich wohl er - freun! bin ich denn wirklich wach, bin ich denn wirk - lich wach?
 ju - ta mi per ca - ri - ta non sò ris - pon - de - re, non sò ris - pon - de - re

= grei - fen mag, seh ich nicht ein.
 = pren - de - re tal no - vi - ta

drein, ja schlag tüch - tig, schlag drein! nun gro - ßer
 fa, Mus - ta - fa, Mus - ta - fa che brut - to

Stau - nen, stehn Beide leh - los wie Marmorstein! werdies be - greifen mag, seh ich nicht ein, nicht ein.
 = prendere, non sò com - prendere tal no - vi - ta, non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re.

f Colla parte.

Allegro

Isabella. Mustafa.

Bengel, schlag tüchtig drein!
mu-so fa Mus-ta-fa

Sagt mir, wer ist die Dame da?
Di-te! chiè quella Fe-mi-na

Sie war einst mei-ne
Fu sino a-dor-mia

Isabella. Mustafa.

Gattin! Und jetzt? Ich löste dieses Band, reich du mir deine Hand! Sie waren meine Sklaven, ver-e
moglie Ed or Il nostro vin-co-la ca-ra perte sa suoglie questi che fu mio schiavo si

Isabella.

= eint ziehu sie von hier, sie waren meine Sklaven, ver-eint ziehu sie von hier! Ihr trennt euch von der
de e con lei spo-sar questi che fu mio schiavo si dee con lei spo-sar Col dis-cac-viar la

Gat - tin und hoffet auf mei - ne Lie - be! legt erst die Nar - ren - kleider ab; als - dann ge -
 mo - glie da me spe - ra - te a - mor questi cos - tu - mi bar - ba - ri io vi fa -

— fällt ihr mir, als - dann ge - fällt ihr mir, ja, dann
 — co can - giar io vi fa - ro can - giar fa

Mustafa.
 erst ge - fällt ihr mir und ich erfül - die Bitte. Das ist, nein das ist bei uns nicht Sit - te!
 ro fa - ro can - giar res - ti con voi la, spo - sa Ma questa, ma questa non e co - sa

Isabella, Mustafa, Isabella.

Sie bleiben mei - ne Sklaven! Mein Wort ja zu halten ist mir Pflicht! Nun denn, so geht zum Henker hin, nun denn so geht zum
 resti colui mio schia - vo Ma questo, ma questo non può star An - da - tedunque al dia vo - lo andate dunque al

Mustafa,

Henker hin, zu lieben wißt ihr nicht. Nein, nein, so hö - re, besänftige dich! Ha! zum
 dia vo - lo voi non sapete a - mar Ah no m'as - col - ta acche - ta - ti ah cos =

Elvira,
Zulma.

ra - sen bringt sie mich, zum rasen bringt sie mich, zum rasen bringt sie mich! Aus ei - nem Tieger wird ein Lamm; schon
 = tei mi fa impazzi mi fa, mi fa impazzi mi fa, mi fa impazzi Ah di leone in a - si - no lo
 Lindor.

Aus ei - nem Tieger wird ein Lamm; schon
 Ah di leone in a - si - no lo

Isabella.

an - ge - fes - selt da, steh ich an. Gefesselt da!
 pres - so a nau - fra - gar, io sto presso a naufragar

Zulma.

steh ich an - ge - fes - selt da!
 ei sta pres - so a nau - fra - gar

Elvira.

Ganz verwirrt sind mei - ne
 Vâ sossopra il mio cer -

Zulma.
 Isabella.

Ganz verwirrt sind mei - ne
 Vâ sossopra il mio cer -

bunden, steh ich an - ge - fes - selt da!
 scogli ei sta pres - so a nau - fra - gar

Haly.

Ganz verwirrt sind mei - ne
 Vâ sossopra il mio cer -

Wie ein Schiff am Fels gebunden,
 Qual va scel fra l'onde ei scogli

steh ich an. ge. fesselt da!
 io sto presso a naufragar

Taddeo.

Ganz verwirrt sind mei - ne
 Vâ sossopra il mio cer -

Sin -
 vel

Coro
 Tenore.
 Basfo.

Ja
 Vâ

Ganz
 Vâ

ver =
 sos =

Sinne! banger Schreck hat mich um_wunden, wie ein Schiff an Fels ge_bun - - den,
 vello sbalor dito in tanti im brogli qual vascel fra l'onde ei sco - - gli

Sinne! banger Schreck hat mich um_wunden, wie ein Schiff an Fels ge_bun - - den,
 vello sbalor dito in tanti im brogli qual vascel fra l'onde ei sco - - gli

Sinne! banger Schreck hat mich um_wunden, wie ein Schiff an Fels ge_bun - - den,
 vello sbalor dito in tanti im brogli qual vascel fra l'onde ei sco - - gli

Sinne! banger Schreck hat mich um_wunden, wie ein Schiff an Fels ge_bun - - den,
 vello sbalor dito in tanti im brogli qual vascel fra l'onde ei sco - - gli

ne! banger Schreck hat mich um_wunden, wie ein Schiff an Fels ge_bun - - den,
 lo sbalor dito in tanti im brogli qual vascel fra l'onde ei sco - - gli

ganz verwirrt sind meine Sin - - ne, ganz verwirrt sind meine Sin - - ne!
 va sossopra il mio cer - vel - lo va sossopra il mio cer - vel - lo

wirret, ganz ver - wirret sind mei - ne Sinne!
 sopra va sos - sopra il mio cer - vello

steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt da, ge - fes - selt
io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra =

steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt da, ge - fes - selt
io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra =

steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt da, ge - fes - selt
io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra =

steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt da, ge - fes - selt
io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra =

steh ich an - ge - fes - selt da, an ge - fesselt steh ich da, an - ge - fesselt steh ich
io son presso a nau - fra - gar io sto presso a nau - fra - gar io sto presso a nau - fra =

steh ich an - ge - fes - selt da, so steh ich da, so steh ich
io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra =

pp an - ge - fesselt so steh ich
io sto presso a nau - fra =

p *pp*

Sotto voce.

da!
= gar

Ich weiss nicht was ich be - gin - - ne, ich weiss nicht was ich be -
Nella testa un campo - nel - - lo nella testa un campo -
Zulma.

da!
= gar

Ich weiss nicht was ich beginne,
La mia testa un campo nello
Isabella.

da!
= gar

Ich weiss nicht was ich beginne,
La mia testa un campo nello
Lindor.

da!
= gar

Ich weiss nicht was ich beginne,
La mia testa un campo nello
Haly.
Taddeo.

da!
= gar

Mir kommts vor, als oh die Krähen,
Sono come una cor_nachia
Mustafa.

da!
= gar

In dem Kopf tönts wie Kanonen,
Come sco_pio di can.no.ne

da!
= gar

p

ne, in dem Kopfe tönts din din din din, in dem Kopfe tönts din din

ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din

la mia testa un campo-nello che suo nando fa din din din che mi fa din

ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts ta ta

la mia testa un campo-nello mi per cos te e fa tac tac

mir kömst vor als ob die Krähen immer schreiten tra tra tra

solo come una cor-nachia che spena ta fa tra tra

in dem Kopf tönts wie Kanonen, immer macht es bum bum bum,

come sei pio di can-none la mia testa fa bum bum,

din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din

din nella testa ho un campanello che suo nando fa din din nella testa ho un cam-panello che suo nando fa din din nella testa ho un cam-panello che suo nando fa din din

ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din

Isabella

Lindor,

ta ta ta ta ta

ta tac ta tac ta tac ta tac

gionne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be_gin-ne, in dem Kopfe tönts din din
e pannelo che suo nando fa din din nella testa ho un cam_annelo che suo nando fa din din

gionne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be_gin-ne, in dem Kopfe tönts din din
e pannelo che suo nando fa din din nella testa ho un cam_annelo che suo nando fa din din

Andor.
din din din ta ta ta din
din din din ta ta ta Mustafa.
Bum Bum

Bride
din din din din din din din din
din din din din din din din din

Padre
cra cra cra cra
hum hum hum hum

100. Fl: Din din din din din din ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-

Din du din din din din va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

tsab: Din du din din din din din, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-

Lin: Ta ta ta ta ta ta va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

Tab: Ta ta ta ta ta ta ta va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

Tad: Ta ta ta ta ta ta ta va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

era cra cra cra cra ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-

Mustafaa va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

Bum Bum bum bum bum bum bum bum bum bum

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-

brogli qual va- sel fra lunde ei scogli io sto presso a naufragar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-

brogli qual va- sel fra lunde ei scogli io sto presso a naufragar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

Bum Bum bum bum bum bum bum bum bum bum

creve.

1055

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an-ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin- ne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vascel fra londe ei scogli sono presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an-ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin- ne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vascel fra londe ei scogli sono presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an-ge- fesselt da, ver- wirrt die Sin- ne, ban- ger
 brogli qual vascel fra londe ei scogli sono presso a nau- fra- gar, va sbalor dito in tan- ti im- bro-

hum hum hum hum hum hum hum

wunde, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an-ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vascel fra londe ei scogli sto presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

wunde, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an-ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vascel fra londe ei scogli sto presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

Schreck hat mich um- wun- den, mich um- wun- den, wie ein Schiff am Fels ge-
 gli- sha- lor dito, sbalor dito in tanti im- bro- gli, quel va- scel fra londe ei-

hum hum hum hum hum

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello shalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello shalor dito in tanti im-

= ban- den, steh ich an- ge- fes- selt da, ja wie ein Schiff am Fels ge- =
 sco- gli ei sta presso a nau- fra- gar- si si sta pres- so so sta

hum hum hum hum hum hum hum hum

Elvira.
 Zulma.
 Isabella.
 wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, Ich weiss nicht was ich be- =
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a nau- fra- gar Nel- la testa ho un canpa

Tador.
 wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, In dem Ko- pfe tohts wie
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a nau- fra- gar Nel- la testa houn gran mar-

Tador.
 Mustafa.
 = ban- den, steh ich an- ge- fes- selt da, ganz verwirrt sind meine Sin- ne, ganz verwirrt sind meine
 pres- so io sta presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello, va sossopra il mio cer

hum hum hum hum hum hum hum hum

Coro ganz ver-

gin - ne, in dem Ko - pfe tons din din, ich weiss nicht was ich be -
 nel - lo, che suo nan - do fa din din, nel la testa ho un cam - pa -
 Ham - mer, Lamer mach! Es ta ta ta, ich weiss nicht was ich be -
 tel - lo, mi per cuo - re fa tac tac, nel la testa ho un cam - pa -
 Sin - ne, banger Schreck hat mich umwan - den, banger Schreck hat mich umwan - den, wie ein Schiff am Fels gehun - den, wie ein Schiff am Fels ge -
 vello, shalor dito in tanti im bro - gli shalor dito in tanti im bro - gli quel vassel fra londe ei sco - gli quel vassel fra londe ei
 Sin - ne, banger Schreck hat mich umwan - den, banger Schreck hat mich umwan - den, wie ein Schiff am Fels gehun - den, wie ein Schiff am Fels ge -
 vello, shalor dito in tanti im bro - gli shalor dito in tanti im bro - gli quel vassel fra londe ei sco - gli quel vassel fra londe ei
 gin - ne, in dem Ko - pfe tons din din, ich weiss nicht was ich be - gin - ne, ich weiss nicht was ich be -
 nel - lo, che suo nan - do fa din din, nel la testa ho un cam - pa - nel la testa ho un cam - pa -
 gin - ne, in dem Ko - pfe tons ta ta, in dem Ko - pfe tons wie ein Lamer, in dem Ko - pfe tons wie
 nel - lo, che suo nan - do fa tac tac, nel la testa gran mar - tel - lo nel la testa ho gran mar -
 gin - ne, in dem Ko - pfe tons ta ta, in dem Ko - pfe tons wie ein Lamer, in dem Ko - pfe tons wie
 nel - lo, che suo nan - do fa tac tac, nel la testa gran mar - tel - lo nel la testa ho gran mar -
 Sin - ne, banger Schreck hat mich umwan - den, banger Schreck hat mich umwan - den, wie ein Schiff am Fels gehun - den, wie ein Schiff am Fels ge -
 vello, shalor dito in tanti im bro - gli shalor dito in tanti im bro - gli quel vassel fra londe ei sco - gli quel vassel fra londe ei
 Sin - ne, banger Schreck hat mich umwan - den, banger Schreck hat mich umwan - den, wie ein Schiff am Fels gehun - den, wie ein Schiff am Fels ge -
 vello, shalor dito in tanti im bro - gli shalor dito in tanti im bro - gli quel vassel fra londe ei sco - gli quel vassel fra londe ei

gin-ne, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-gin-
 nel-lo nel-la testa ho un campa-nello che suo nando fa din din, nella testa un campa-nel

Hammer, in dem Kopfe töhts wie Hammer, immer machtes ta ta ta, ich weiss nicht was ich be-
 tello nella testa un gran mar-tello mi per-cuote fa tac tac nella testa ho un campa

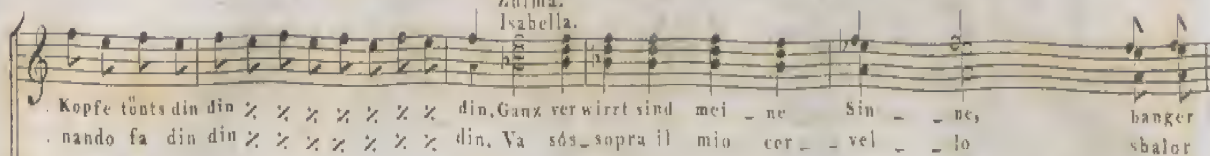
wunden, an-ge-fesselt steh ich da, ja steh ich da, ja steh ich da!
 brogli son vi-cing a nau-fra-ga, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

fesselt, an-ge-fes-selt stehn Sie da.
 ci-no sta-vi-ci-no 2 nau-fra-gar.

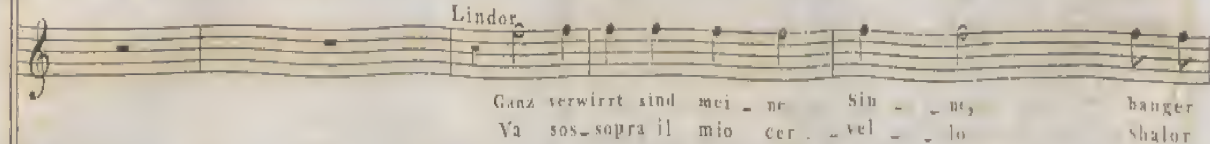
ne, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem
 lo nella testa ho un campa-nel lo nella testa ho un campa-nel che suo

gin-ne, ich weiss nicht was ich be-ginne, nella testa ho un campa-nello
 gin-ne, ich weiss nicht was ich be-ginne, nella testa ho un campa-nello

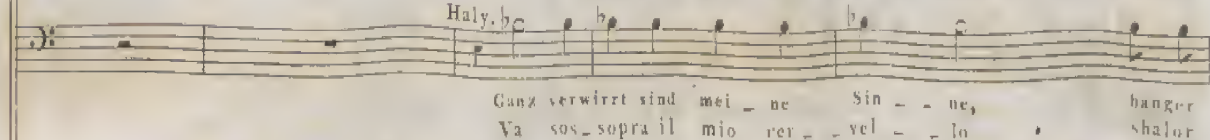
Elvira,
Zulma,
Isabella.



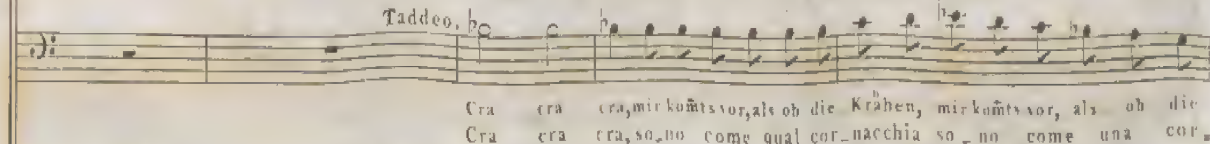
Lindor.



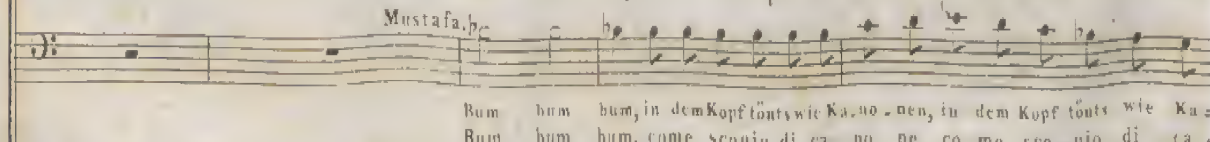
Haly.



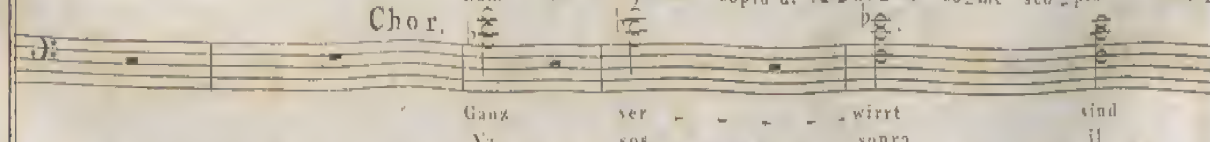
Taddeo.



Mustafa.



Chor.



Schreck hat mich um - wun - den, wie ein Schiff am Fels ge - - bun - - den, steh ich
dito in tanti im - bro - gli qual va - scel fra l'onde ei sco - - gli io sto

Schreck hat mich um - wun - den, wie ein Schiff am Fels ge - - bun - - den, steh ich
dito in tanti im - bro - gli qual va - scel fra l'onde ei sco - - gli io sto

Schreck hat mich um - wun - den, wie ein Schiff am Fels ge - - bun - - den, steh ich
dito in tanti im - bro - gli qual va - scel fra l'onde ei sco - - gli io sto

Krähen immer schreyen cra cra cra cra, mir köm'ts vor, als ob die Krähen, mir köm'ts vor, als ob die
= nacchia che spe, na, ta fa cra cra cra, so, no co, me una cor, nacchia so, no co, me una cor,

= no, nen, immer mach es bum bum bum bum, in dem Kopf tönt's wie Ka - no, nen, in dem Kopf tönt's wie Ka -
= no, ne la mia testa fa bum bum bum, co, me sco, pio di ca - no, ne, co, me sco, pio di ca,

ih - - - re Sin - - - ne, ja sind
suo - - - rer vel - - - lo si il

an - ge - fes - selt, steh ge - fes - - - selt da, *p* ge - fes - - - selt
 pres - so a nau - fra - gar a nau - - - fra - gar, a nau - - - fra -

an - ge - fes - selt, steh ge - fes - - - selt da, *p* ge - fes - - - selt
 pres - so a nau - fra - gar a nau - - - fra - gar, a nau - - - fra -

an - ge - fes - selt, steh ge - fes - - - selt da, ge - fes - selt
 pres - so a nau - fra - gar a nau - - - fra - gar, a nau - fra -

Krähen immer schreyen cra cra cra, ich weiss nicht was ich be - gin - ne, *p* weiss nicht was ich be -
 = naechia the spe - nata fa cra cra, va sos - sopra il mio cer - vel - lo sos - sopra il mio cer -

= nonen, immer macht es bum bum bum, ich weiss nicht was ich be - gin - - - *p* ne, an - - - ge -
 = no - ne, la mia testa fa bum bum, va sos - sopra il mio cer - vel - - - lo son vi

ih - - - re sin - ne, *p* an - - - ge -
 suo cer - vel - lo or sta

Elvira.

da, ge-fes-selt da!
gar, a nau-fra-gar.

Ich weiss nicht was ich be-
Nella testa un campa

da, ge-fes-selt da!
gar, a nau-fra-gar.

da, ge-fes-selt da!
gar, a nau-fra-gar.

gin-ne, an-ge-fes-selt steh ich da!
vel-lo son vi-ci-no a nau-fra-gar.

fes-selt steh ich da!
ci-no a nau-fra-gar.

fesselt stehn al-le da!
presso a nau-fra-gar.

1277

Zulma, = gin - ne, ich weiss nicht was ich be - gin - ne, in dem Ko - pfe tönts din
 Isabella, lo nel - la testa un - campa che suo nan - do fa din

Ich weiss nicht was ich be - gin - ne, ich weiss nicht was ich be - gin - ne,
 Lind: La mia testa un - campa - nello, la mia testa un - campa - nello

Haly, Padoe
 Mir kömst vor, als ob die Krähen, mir kömst vor, als ob die Krähen
 Mustafa, So - no come una cor - nacchio, so - no come una cor - nacchio

In dem Kopf tönts wie Ka - nonen, in dem Kopf tönts wie Ka - nonen,
 Come scopia di ta - none, come scopia di ta - none

din, in dem Kopfe tönts din, in dem Kopfe tönts din, in dem Kopfe tönts din, in dem Kopfe tönts din
 din, che mi fa din - din din, che mi fa din - din din, che mi fa din - din din, che mi fa din - din

in dem Ko - pfe tönts din, in dem Ko - pfe tönts din, in dem Ko - pfe tönts din, in dem Ko - pfe tönts din
 che suo nan - do fa din, che suo nan - do fa din, che suo nan - do fa din, che suo nan - do fa din
 in dem Ko - pfe tönts ta - ta, in dem Ko - pfe tönts ta - ta, in dem Ko - pfe tönts ta - ta, in dem Ko - pfe tönts ta - ta

mi procs - to e fa tac - tar, mi procs - to e fa tac - tar, mi procs - to e fa tac - tar, mi procs - to e fa tac - tar

immer schreyen era era era, immer schreyen era era era, immer schreyen era era era, immer schreyen era era era
 che spe - na - fa fa era era, che spe - na - fa fa era era, che spe - na - fa fa era era, che spe - na - fa fa era era

immer mathes bu - bum bum, immer mathes bu - bum bum, immer mathes bu - bum bum, immer mathes bu - bum bum
 la mia testa fa bum bum, la mia testa fa bum bum, la mia testa fa bum bum, la mia testa fa bum bum

ginnr, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be_ginnr, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be_nello che suo nando fa din din, nella testa ho un camp_a_nello che suo nando fa din din, nella testa ho un camp_a

ich weiss nicht was ich be_nella testa ho un camp_a

din din din din Lindor, din

ta ta ta ta
tac tac tac tac

ginnr, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be_ginnr, in dem Kopfe tönts din din nello che suo nando fa din din, nella testa ho un camp_a_nello che suo nando fa din din

ginnr, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be_ginnr, in dem Kopfe tönts din din nello che suo nando fa din din, nella testa ho un camp_a_nello che suo nando fa din din

din din din, Mustafa.

ta ta ta ta
tac tac tac tac, Bum x x x x
tac, Bum x x x x

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin-ne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra londe ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo shalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin-ne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra londe ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo shalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin-ne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra londe ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo shalor dito in tanti im-

hum hum hum hum hum hum hum hum

tr. c.

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra londe ei scogli so-no presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo shalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra londe ei scogli so-no presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo shalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ver-wirrt die Sin-ne, ban-ger
 brogli qual vassel fra londe ei scogli so-no presso a naufragar shalor dito in tan-ti im-bro-

hum hum hum hum hum hum hum hum

pp

wunden, wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-
 wunden, wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-
 Schreck hat mich um-wun-den, mich um-wun-den, wie ein Schiff am Fels ge-
 gli sbalor dito, sbalor dito in tanti im-bro-gli qual va-scel fra l'onde ei-
 hum
 hum
 hum
 hum
 hum
 hum

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-
 wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-
 brogli qual vassel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-
 = bun-den, steh ich an-ge-fes-selt da, ja wie ein Schiff am Fels ge-
 sco-gli io sto pres-so a nau-fra gar-zi si sta sbalor dito in tanti im-
 hum
 hum
 hum
 hum
 hum
 hum

Elvira,
 Zulma,
 Isabella,
 Lindor,
 Haly,
 Taldeo,
 Mustafä,
 -Coros-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt
 brogli qual vassel fra l'onde ei scogli io sto presso a nau fra
 wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt
 brogli qual vassel fra l'onde ei scogli io sto presso a nau fra
 bun-den, steh ich an-ge-fes-selt
 pres-so io sto pres-so a nau-fra-
 da, ganz verwirrt sind meine Sinne, ganz verwirrt sind meine
 gar, va sossopra il mio cer-vello, va sossopra il mio cer-

da, da, steh ich an-ge-fes-selt
 gar a nau-fra gar a nau-fra da, steh ich an-ge-fes-selt
 da, steh ich an-ge-fes-selt da, steh ich an-ge-fes-selt
 gar a nau-fra gar a nau-fra gar son vi ci-no son vi
 da gar
 Sin-ne, banger Schreck hat mich umgelen, wie ein Schiff am Fels ge-bun-den, wie ein Schiff am Fels ge-bun-den, steh ich, steh ich an-ge-
 vel-lo sbalor dito in tanti imbrogli, sbalor dito in tanti imbrogli, gli qual vassel fra l'onde ei scogli io sto presso a nau-fra
 steh ich an-ge-fes-selt
 gar a nau-fra gar a nau-fra gar son vi ci-no son vi

1277

Elvira,

Escabilla.

116 Elvira. Isabella.

da, ge-fesselt da, ge-fesselt da, ja steh ich an - ge - fes - O, eld
gar a naufra gar, a naufra - gar, si ton vi - ti - no a - nau - fra -

da, ge-fesselt da, ja steh ich an - ge - fes - st
a naufra - gar, a naufra - gar, si ton vi - ti - no a - nau - fra -

da, ge-fesselt da, ja steh ich an - ge - fes - selt, an ge - fes - selt
a naufra - gar, a naufra - gar, si si ton pres to si son pres so a nau - fra -

da, gar ja steh sie
gar a naufra - gar a naufra - gar

Elytra.

Isabella.

Handwritten musical score for the song "Die Schiffer" (The Sailors) by Heinrich Heine. The score is written on five staves, with the first four staves containing vocal parts and the fifth staff containing a piano accompaniment. The lyrics are in German and French. The German lyrics are: "Elvira, Isabella, da ge-fesselt da, ge-fesselt da, ja steh ich an ge-fes-selt gar a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, si son vi-ti no a nau-fra-". The French lyrics are: "da gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, si non pres de moi si non pres de moi nau-fra-". The piano accompaniment is marked with a piano (p) dynamic and a 1277 number at the bottom.

da, ge - - fes - - selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!
 - gar, a nau - - fra - - gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ge - - fes - - selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!
 - gar, a nau - - fra - - gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ge - - fes - - selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!
 - gar, a nau - - fra - - gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ja steh ich an - ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!
 - gar, si si son pressou nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ja stehn sie da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!
 - gar, a nau - - fra - - gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

Ende des 1^{ten} Aufzugs.

Allegro.

II^{ter} AUFZUG,

de l'Opera Italiana in Algiera

p. Rosini.

N^o. 9.

Terzetto und Chor.

Tenor

Nein, ich kann es nicht ver-hehlen, ab-geschmakt ist Mu-sta =
U-no stupido u-no stolto diven-ta-to è Mu-sta =

Basso.

Nein, ich kann es nicht ver-hehlen, ab-geschmakt ist Mu-sta =
U-no stupido u-no stolto diven-ta-to è Mu-sta =

= pha,
= fä,

abgeschmakt ist Musta-pha! könnt ich mir ein Weibchen wäh-len, könnt ich
diven-ta-to è Musta-fä! questa volta amor l'ha col-to, questa

= pha,
= fä,

abgeschmakt ist Musta-pha! könnt ich mir ein Weibchen wäh-len, könnt ich
diven-ta-to è Musta-fä! questa volta amor l'ha col-to, questa

mir ein Weibchen wähl - len, sicher wär es die - se da, ja, ja si - cher wär es die - se da.
 volta amor l'hà col - to gliè la fatta come v'è, si gliè la fat - ta co - me v'è.
 mir ein Weibchen wähl - len, gliè la fatta die - se da, ja, ja si - cher wär es die - se da.
 volta amor l'hà col - to gliè la fatta come v'è, si gliè la fat - ta co - me v'è.

Elvira. Zulma.
 Ja die Fremde ist ver - schla - gen, tra - sie versteht ins Netz zu
 l'italiana è franca e scal - tra. Ja die Fremde ist ver - schla - gen, tra - la sua lunga più d'ogn'

l'italiana è franca e scaltra

sie versteht ins Netz zu - gen, kann auf ih - re Reitze zählen, und des Wunsches Ziel ist nah! ja, ja,
 la sua lunga più d'ogn'altra, quel suo far sì de - sin volto gabbai cucchi ed ei nol sà nò nò

und des Wunsches Ziel ist nah, und des Wunsches, und des

gabbai cucchi ed ei non sà, **Chor.** gabbai cucchi, gabbai

p Könnt ich mir ein Weibchen wäh - len, könnt ich mir ein Weibchen

p Questa volta amor l'hà col - to, questa volta amor l'hà

Wunsches, und des Wunsches Ziel ist nah! ja, ja, und des Wunsches Ziel ist nah, und des Wunsches Ziel ist

cucchi gabbai cucchi ed ei non sà, nò nò gabbai cucchi ed ei nol sà, gabbai cucchi ed ei nol

wäh - len, sicher wär es die - se da! ja, ja, sicher wär es die - se da, si - cher wär es die - se

col - to, glie la fat - ta come vā si si glie la fat - ta com - e vā, glie la fat - ta com - e

nah, und des Wunsches Ziel ist nah, das Ziel ist nah, das Ziel ist nah, das Ziel ist
 sà, gabbai cucchi ed ei nol sà, ed ei nol sà, ed ei nol sà, ed ei nol
 da, si cher wär es die - se da, wär's die - se da, wär's die - se da, wär's die - se
 vā, glie la fat - ta com - e vā, si com - e vā, si com - e vā, si com - e

nah!
 sà!
 da!
 vā!

Tenor.

Chor.

Bass.

Nº 10

f Heil dem

Viva il

gros-sen Kai-ma-kan, er beschützt den Mo-sel-mann, mit der Stärke ei-nes Löwen, mit der
 grande Kai-ma-kan, protte-tor de Mu-sel-man col-la for-za dei le-o-ni coll' as-sa-

Schlanheit ei-ner Schlange, mög dich Ma-ho-med be-ga-ben, dich mit Schätze reichlich laben, er be-
 -tuz-zia dei ser-penti ge-ne-roso il ciel ti do-ni fac-cia fresca e buoni denti protte-

schützt den Mu-sel-mann, heil dem grossen Kai-ma-kan, er beschützt den Mu-sel-mann, heil dem
= = tor de Mu-sel-man, viva il grande Kai-ma-kan, protte-tor de Mu-sel-man, viva il

grossen Kai-ma-kan, heil ihm, heil ihm, heil dem
grande Kai-ma-kan, vi-va, vi-va, vi-va il

grossen Kai-ma-kan.
grande Kai-ma-kan.

Taddeo

N^o 1^o

Dieser Deckel auf dem Kopfe auf dem Leib ein Kleid von drückenden Beschwerden, seid mir
Haugran peso sulla testa in quest'abito in quest'abito m'im broglio se vi

gnä dig ar - mer Trö - pfe, Kaimakan will ich nicht wer - den, schönen Dank, o schönen Dank für diese
par la scusa o - nes - ta Kaimakan es - ser non voglio e rin - grazio vi ringrazio il mio si -

Ehre die man mir, ja die man mir erzeigen will, schönen Dank, o schönen Dank für diese Eh - re die man
= gnore dell'o - nore dell'o - nore che mi fa vi rin - grazio vi ringrazio mio si - gnore dell'o -

mir, ja die man mir erzeigen will. , Wie er schnaubet, o weh! er rasst!
= nore dell'o - nore che mi fa egli shuffa ai - - me che occhiato

Ach, Barmherzigkeit! ach, Barmherzigkeit, wie er blasst! ach, Barmherzigkeit! Nein nun
Compa - ti - te mi as - col - ta - te mi compa - ti - te mi as - col - ta - te mi spiri -

schweig ich, nein nun schweig ich lieber still, nein nun schweig ich lieber still, nein nun schweig ich lieber still! Will die Eh-re denn ge-
 = = tare spiritar cos tui mi fà, spiritar cos tui mi fà, spiritar cos tui mi fà Qua bi-so-gna far il

= niessen, will die Ehre denn genießen; denn versag' ich's, führt man mich zum
 conto qua bi, sogna far il conto se ri-cu-so il pa-lo-e

spiesen. Angenom-men die ha-he Eh-re, wuchern soll sie mir, ich
 pronto e se ce-tu è mio do-ve-re di portargli il cande

schwöre! hier zwei Wege, welchen wählen? zwei Wege, und welche wählen? doch das Spiessen, doch das Spiessen, Ta-de-us sey ein
 liere ah Tad-deo che bivio e questo Tad-deo che bivio è questo, ma quel pa-lo, ma quel pa-lo Tad-deo che ho da

Mann, sey ein Mann, sey ein Mann! Kaima-kan, wie Sie be-fehlen, diese Würde nehm ich an, Kaimakan,
 far, che ho da far, che ho da far. Kaimakan si-gnor io resto non vi vo-glio dis-gu-star, Kaimakan

wie Sie be-fehlen, diese Würde, diese Würde nehm ich an, ja Kaima-kan, Kai-ma-kan, ja die-se
 signor io re-sto non vi voglio, non vi voglio dis-gu-star, si Kaima-kan, Kai-ma-kan signor io

Würde, Kaimakan, ja diese Würde, diese Würde nehm ich an, die - se Wür - de nehm ich an, die - se Würde nehm ich
 resto, Kaimakan signorio resto non vi voglio dis - gu - star, non vi vo - glio dis - gu - star, non vi voglio dis - gu -

Chor.

Tenor

Heil dem grossen Kai - ma - kan, er beschützt den Mu - sel - mann, heil dem grossen Kai - ma - kan, er beschützt den Mu - sel -
 Viva il grande Kai - ma - kan protte - tor del Mu - sel - man, viva il grande Kai - ma - kan, protte - tor de Mu - sel -
 an, Heil dem grossen Kai - ma - kan, er beschützt den Mu - sel - mann, heil ihm!
 - star, Viva il grande Kai - ma - kan protte - tor del Mu - sel - man, vi - va!

= mann, er be - schützt den Mu - sel - mann, er be - schützt den Mu - sel - mann,
 = man, prot - te - tor de Mu - sel - man, prot - te - tor de Mu - sel - man.
 heil ihm, heil dem grossen Kai - ma - kan, ja er be - schützt den Mu - sel - mann, Sie be - lieben
 vi - va, viva il grande Kai - ma - kan, si viva il grande Kaimakan. Quanti in chinsi

mich zu ehren, danke, danke meine Herren! dieser Vorzug, dieser Vorzug rührt mich
 quanto onori mille grazie miei Signori non vi state non vi state a incomo.

sehr. Was Sie wollen, muss geschehen! biegsam sollen Sie mich sehen, Ihre Wahl trifft meine
 dar per far tutto quel ch'io posso signor mio col basto in dosso alla degna mia ni.

pp *cres*

Nichts, eilig hohl ich sie hin her! O wie wird es mir noch ergehen? lag ich lieber im tiefsten
 pote or mi vado a presentar Ah Tad, deo quant era meglio che tu an dassi in fondo al

f *p*

Meer! danke für die Eh-re! Ihre Wahl trifft meine Nichte,
 mar grazie quantio_nori alla degna mia ni_po_te

Chor, Preiset! Vi_va preiset! vi_va preiset den gros
 Vi_va vi_va il gran

p *cresc.* *f*

eilig hol ich, eilig hol ich sie hierher! Ihre Wahl trifft meine Nichte, ihre Wahl trifft meine Nichte, ihre Wahl trifft meine
 or mi vado or mi vado a presentar al-la degna mia ni_po_te, alla degna mia ni_po_te, alla degna mia ni_po_te

sen Kai - ma - kan, er be - schützt den
 de Kai - ma - kan prot - te - tor de

sen Kai - ma - kan, er be - schützt den
 de Kai - ma - kan prot - te - tor de

f

Nichte, eilig hol ich sie hierher! danke! danke! Ihre Wahl trifft meine Nichte, eilig hol ich sie hierher, eilig hol ich sie hier-
 = pote io mi vado a presen-tar grazie grazie alla degna mia Ni-pote io mi vado a presentar io mi vado a presen-

Mu - sel - man, preiset! preiset! preiset den gros-sen Kai - ma - kan, er he -

Mu - sel - man, vi - va vi - va viva il grande Kai - ma - kan, prot - te

her, ich sie hierher, eilig hol ich sie hierher, ich sie hierher, ich sie hierher, ich sie hierher, ich sie hierher, ich sie hierher, ich sie hierher.
 = tar, a presen-tar, or mi vado, or mi vado a presen-tar, a presen - tar, a pre - sen - tar, a pre - sen - tar.

schützt den Muselman, er beschützt den Muselman, den Mu - sel - man, den Mu - sel - man, den Musel - man,

tor de Muselman, prot - te tor de Mu-sel-man, de Mu-sel - man, de Mu - sel - man, de Musel - man.

1277

N^o 12.

Andante grazioso.

QUARTETTO.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Isabella.

Den ich ver-eh-re, die Treue schwöre, führ Mut-ter Venns bald an mei-ne
 Per lui che a-do-ro che il mio te-so-ro più bel-la ren-di-mi ma-dre d'a-

Brust, führ Mutter Ve-nus bald an meine Brust, o führ ihn bald an mei-ne Brust, o führ ihn.
 • mor più bel-la ren-di-mi madre d'a-mor più bel-la bel-la madre d'a-mor più bel-la

bald an mei - ne Brust, o bald an meine Brust! Du kennst die Triebe der hol - den
 bel - la madre d'a - mor più bella madre d'a - mor Tu sai se l'a - mo pia - cer - gli io

Lie - be, wie ihm mein Bu - sen wallt, ja vor rei - ner Lust, wie mein Busen wallt, mein Busen
 bra - mo gra - zie pre - sta - te mi vezzi e splen - dor vezzi vezzi grazie grazie

Più mosso,
 wallt vor rei - ner Lust! Möchte dir doch Ma - ho - met Lust ver - leihn in sei - nem Pa - ra -
 vezzi e splen - dor Turco ca - ro già ci sei un col - pet - to e de - i cas -

dies! Lie-ber Tür-ke, lieber Türke möchte dir doch Ma-ho-med die Lust verleihn, in seinem süßen Pa-ra-
 = car Tur-co ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro un col-pet-to un col-pet-to un col-petto e dei cas-

dies, lie-ber Tür-ke, lie-ber Türke möchte dir doch Ma-ho-med die Lust verleihn, in seinem süßen Pa-ra-
 = car Tur-co ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro un col-pet-to un col-pet-to un colpetto e dei cas-

dies, möchte dir doch Ma-ho-med, o möchte dir doch Ma-ho-med
 = car Turco ca-ro già ci se-i già ci se-i già ci se-i

Lindor.
 Al-le Män-ner zu be-rücken, weis sie vor-
 Taddo.
 Mustafa.
 Oh che donna è ma co-ste-i fa-ria ogn'

Lust verleihn, in seinem Pa-ra-dies, in seinem Pa-ra-dies, lieber Tür-ke, lieber Tür-ke möchte.
 un col-pet-to un col-pet-to un col-pet-to e dei cas-car Tur-ca ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro

treff-lich um-zu-gehn, al-le
 uo-mo de-li-rar ah-che

treff-lich um-zu-gehn, al-le
 uo-mo de-li-rar ah-che

dir doch Ma-ho-met die Lust verleihn, in seinem süs-sen Pa-ra-dies, lie-ber Tür-ke, lie-ber Tür-ke möch-te
 ca-ro un col-pet-to un col-pet-to un col-pet-to e dei cas-car Tur-co ca-ro Tur-co ca-ro Tur-co

Män-ner zu he-rücken, weis-sie
 don-na e mai cos-te-i fa-ria ogn'

Män-ner zu he-rücken, weis-sie
 don-na e mai cos-te-i fa-ria ogn'

dir doch Ma_ho-met die Lust verleihn, in seinem süßem Pa-ra-dies, möchte dir doch Ma_ho-met die Lust ver-
 ca-ro Turco ca-ro Turco ca-ro un colpetto e del cas-car Tur-co ca-ro già ci se-i un col-
 treff-lich um-zu-gehn, al-le Man-ber
 uo-mo de-li-rar si ogn' uo-mo
 treff-lich um-zu-gehn, al-le Man-ber
 uo-mo de-li-rar si ogn' uo-mo

leihn im Pa-ra-dies, möchte dir doch Ma_ho-met die Lust verleihen, im Pa-ra-dies, im
 = petto e del cas-car Tur-co ca-ro già ci se-i un col-petto e del cas-car e.
 zu be-rü-cken, weis sie treff-lich um-zu-gehn,
 de-li-rar si de-li-rar si de-li-rar
 zu be-rü-cken, weis sie treff-lich um-zu-gehn,
 de-li-rar si de-li-rar si de-li-rar

1277

Pa - ra - dies, im Pa - ra - dies, im Pa - ra - dies, im Pa - ra -
 dei cas - car e dei cas - car e dei cas - car e dei cas -

ja sie weis um zu gehn, uns zu be - rü - cken, weis sie
 de - li - rar de - li - rar si de - li - rar si de - li -

ja sie weis um zu gehn, uns zu be - rü - cken, weis sie
 de - li - rar de - li - rar si de - li - rar si de - li -

ra - dies, im Pa - ra - dies,
 = car e dei cas - car.

treff - lich um zu - gehn.
 = rar si de - li - rar.

treff - lich um zu - gehn.
 = rar si de - li - rar.

Andantino.

QUINTETTO.

de l'Opera Italiana in Algiers p. Rosini.

Mustafa

N. 13.

Meine Hand biet ich dir an, hier durch meinen Kai.ma
 Ti pre-sen-to di mio man ser Tad-deo Kai.ma

= kan, bie-te ich dir an, durch meinen Kaimakan! als ein Zeichen meiner Ach-tung, wie dich ehrt Dey
 = kan ti pre-sento ser Taddeo Kaimakan da ciò apprendi quanto sti-ma di te fac-cia

Colla parte

a piacere Isabella.

Mus-ta-pha, als ein Zeichen meiner Achtung wie dich ehret, wie dich ehrt Dey Mu-sta-pha. Kai.ma
 Mus-ta-fa da ciò apprendi quanta sti-ma di-te faccia di-te fac-cia Mu-sta-fa. Kai.ma

- kan tritt mir zur Seite, deine Pflicht, deine Pflicht erfülle heute, Kaimakan tritt mir zur Seite, deine
 - kan a me t'ac - costa il tuo mu - so il tuo muso fatto ap - posta Kaimakan a me t'ac - costa il tuo

Pflicht, ja deine Pflicht erfülle heute! Wie be - zaubert von deiner Gü - te, steh ich won - ne - tran - ken
 muso il tuo muso è fatto apposta aggra dis - ca o mio Si - gno - re questo trat - to di bon -

da, wie bezaubert von deiner Gü - te, steh ich wonne - trun - ken, won - ne - trun - ken da! Deine
 - tà, aggra disca o mio Si - gno - re questo tratto ques - to trat - to di bon - tà Per tuoi

Taddeo.

Reitze, deine Reitze liebe Nichts, hoben gleichfalls mich hin auf der Ehre Lei - ter, nichts zu
 me - ri - ti per tuoi meri - ti Ni - po - te son sa - li - to son salito a tanto o - no - re hai ca -

= hoffen hab' ich wei - ter, hab' ich weiter, auf dem Herzen liegt ein Stein, nichts zu hoffen hab' ich weiter, auf dem
 = pito questo co - re questo co - re pensa adesso come stà hai ca - pi - to questo core pensa a

Herzen liegt ein Stein, nichts zu hoffen hab' ich weiter, auf dem Herzen liegt ein Stein, nichts zu hoffen hab' ich weiter, auf dem Herzen liegt ein
 desso come stà questo core questo core pensa a desso come stà, questo core questo core pensa a desso come

Lindor.

Stein! Habt wohl Achtung! wie ich wähne, spricht er leise, spricht er leise mit der Schö - nen, habt wohl
 sta Osser - va - te quel ves - ti - to par - la chiaro par - la chiaro chi l'in - ten - de osser -

Achtung, habt wohl Ach - tung und wahrschein - lich in Liebes - tö - nen, nein das war nicht zu ver -
 - va - te osser - va - te a pia - cer - vi addresso at - ten - de e lo di - ce a chi - nol

zeihu, und vielleicht in Liebes - tö - nen, nein, nein das wäre, nein das wär nicht zu ver - zeihu!
 sà a piacer vi addresso atten - de e lo di - ce e lo di - ce chi nol sà.

Isabella.

Ach! Ge-liebter, Mustafa. Lindor. Prosit! Vi-va Tad: Mustafa.
 Ah mio ca-ro (nient) Ec-ci! Ec-ci Prosit! Gesundheit! Vi-va, Ci siamo (nient) ec-ci

Taddeo.

Taddeo.

Berste, berste! kre-pi-re! Kein ich weiche nicht heim
 Crepa, crepa! il sor-do! Chet stranuti fin che
 ec-ci, ec-ci! Immer mehr sich die Zweifel, wird sie endlich wohl noch mein?
 ec-ci, ec-ci! Ma-le, detto quel ba-lor-do non intende ancor qui sta

Lindor.

Teufel! lieber würde ich hier ein! Bei-de Narren sind er.
 scopia non mi mo, va via di qua Di due sciochi unite in
 im-mer mehr sich die Zweifel, wird sie endlich wohl noch mein! Ec-ci
 ma-le, detto qual ba-lor-do non intende ancor qui sta ec-ci

Isabella.

143

bit-tert, o der Spass kann mich er-freun! Einer hofft, der andre zittert, einer hofft, der andre zit-tert, hei-de Nar-ren sind er-sie-me o che ri-der si fa-rà Luno spera l'altro fremo l'uno spera l'altro fre-me di due sciocchi uniti in

ci!
ci!

Nein ich weiche nicht, beim Teufel, nein ich weiche nicht, beim Teufel, nein ich wei-che nicht, beim Chel stranu-ti fin che scopia chel stranu-ti fin che scopia chel stra-nu-ti fin che

Lindor.

bit-tert, o der Spass kann mich er-freun! sieme oh chel riddersi fa-b-ra Mustafa Bei-de Nar-ren sind er-sie-me oh chel riddersi fa-b-ra Di due sciocchi uniti in

Teufel, lieber wuzle ich hier ein! Im-mer meh-ren sich die Zweifel, wird sie endlich wohl noch mein! Ec-scopia non mi mova via di que Ma-le-det-to quel ba-lor-do non intende an-cor qui stà Ec-

Isabella.

bit-tert, o der Spass kann mich er-freun, beide Narren sind er bit-tert, beide Narren sind er bit-tert, hei-de Narren sind er-sie-me oh che ri-de-re sa-rà di due sciocchi uniti in sieme di due sciocchi uniti in sie-me di due sciocchi uniti in

ci!
ci!

Nein ich weiche nicht, beim Teufel, nein ich weiche nicht, beim Teu-fel, nein ich wei-che nicht, beim Chel stranu-ti fin che vuole chel stranu-ti fin che vuo-le chel stranu-ti fin che

bittert, o der Spass kau mich erfreun!
in sieme oh che ridersi fa - rà

El - ner hofft, der andre zittert,
Lindor Lu - no spera l'altro freme

El - ner hofft, der andre zittert,
Lu - no spera l'altro freme

Tenfel, lieber wurzle ich hier ein, nein ich weiche nicht, beim Tenfel, lieber wurzle ich hier ein, ja, ja, ja, ja, nein ich weiche nicht, beim
vuole non mi mova via di qua chei strantu ti fin, che vuole non mi mo - vo via di qua no no no no chei strantu ti fin che

Ma - - - mer meh - ren sich die Zweifel, im - - - mer
Ma - - - le - det - to quel ba - lor - do, ma - - - le -

hei - de Nar - ren sind er - bit - tert, o der
di due sciocchi uniti in - sie - me oh che

hei - de Nar - ren sind er - bit - tert,
di due sciocchi uniti in - sie - me

Tenfel, lieber wurzle ich hier ein, ja, ja, ja, ja, nein ich weiche nicht, beim Tenfel, lie - ber wurzle ich hier
vuole non mi movo via di qua no no no no chei strantu ti fin che vuo - le chei strantu ti fin che

meh - ren sich die Zweifel, im - - - mer
det - to quel ba - lor - do non in - - -

Spas, o der Spas, kann mich er freun, o der
 ri - der che ri - der si fa - ra, oh che
 o der Spas, kann mich er
 oh che ri - der oh che
 ein, nein ich weiche nicht, beim Teufel, lieber wurzle ich hier ein, ja ja ja ja ja ja, nein ich weiche, weiche nicht, beim
 vuole chei stranuti fin che vuole non mi mo-vo via di qua no no no no no no no no chei strann-ti fin che
 meh - ren sich die Zwei - fel, wird sie
 ten - de non in - ten - de non in =

Spas, kann mich er freun, kann mich er
 ri - der si fa - ra, si si fa = = =
 freun, kann mich er freun, kann mich er
 ri - der si fa - ra, si si fa = = =
 Teufel, nein ich weiche nicht, beim Teufel, lieber wurzle ich hier ein, nein ich weiche nicht, beim Teufel, nein ich weiche nicht, beim
 vuole chei stranuti quanto vuole non mi mo-vo via di qua chei strann-ti fin che vuole chei strann-ti fin che
 end - lich wohl noch mein, ja, wird sie
 ten - de an - cor qua sta no non in =

freun, ja, ja, er - freun, ja die - ser Spass kann mich er -
 ra, si, si fa - - - ra, si, si che ri - der oh che

freun, ja, ja, er - freun, ja die - ser Spass kann mich er -
 ra, si, si fa - - - ra, si, si che ri - der oh che

Teufel, nein ich weiche nicht, beim Teufel, lieber wurzle ich hier ein, ja lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber
 vuole non mi mo_vo non mi mo_vo non mi mo_vo via di qua no non mi mo_vo non mi mo_vo non mi mo_vo non mi

end - lich wohl noch mein, ja wird sie
 ten - - - de e qui sta no non in

freun, ja die - ser Spass kann mich er - freun, ja dieser Spass kann mich erfreun, der Spass kann
 ri - der oh che ri - der si fa - ra si si che ri - der si fa - ra che ri - - - der

freun
 ri

wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle ich hier ein, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber
 mo_vo non mi mo_vo non mi mo_vo non mi mo_vo via di qua non mi mo_vo non mi mo_vo non mi

end - lich wohl noch mein, wird sie end - lich, wird sie
 ten - - - de e qui sta non in boten - - - de non in

mich er - freun, dieser Spass kann mich er - freun, der Spass
 si fa - - - ra si si che ri - der si fa - ra che ri - kann mich er fa - - - freun.
 si ra.

wurzle, lieber wurzle ich hier ein,
 mo - vo non mi mo - vo via di qua
 lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle ich hier ein!
 non mi mo - vo non mi mo - vo non mi mo - vo non mi mo - vo via di qua

end - lich wohl noch mein,
 ten - de an - cor qui sta
 wird sie end - lich, wird sie end - lich wohl noch mein!
 non in - ten - de non in - ten - de an - cor qui sta

Allegro.

Lindor. Isabella.
 Zu dienen, Ihr Gnaden! Die - se Da - me mit dem Gatten, will ich zu dem Kaf - fee
 Siete ser - vi - ta mia Si - gno - ra fa - vo - rite e il ma - ri - to che v'in

Mustafa.

laden, wendet nichts da-ge-gen ein, wendet nichts da-ge-gen ein! Wer hat sie, wer hat sie, sie hie her be-
 vita non vi fa-te si pre-gar non vi fa-te si pre-gar. Co-sa viene a far cos-tei a far cos-

Isabella.

Lindor

Sie bleibt hier, in jedem Falle!
 Colla spo-sa sia gen-ti-le

schieden?
 te-i

Ihre Nähe macht mir Galle! Sie zu grüssen, lass ich bleiben,
 Bevo tusco spu-to bi-le Non stra-nu-ta certo a-desso

Isabella.

lich wird diese Scene!
 di-co-la la scena

sehen Sie sie an!
 Viaguar-da-te-la

Sie ist
 E si

Heuchelei wird mir zur Pein!
 Io non so più si mu-lar

Sie Schelmin!
 Brie-co-na

Elvira. Isabella. Elvira. Isabella.

reizend! Welche Blicke! Nur hübschartig! Theurer Gat-te! Ru-er
ca-ra Un oc-chiata Compia-cenza Sposo ca-ra Buon Pa-

wozu die Pölsen!
e mi can-zona

Stillgeschwiegen!
Mi la sciate

Elvira.
Isabella.

Gnaden! muss man hübsch ge-fällig seyn, muss man hübsch ge-fäl-lig seyn!
drone ci-do-ve-te con-so-lar ci-do-ve-te con-so-lar.

Lindor,

muss man hübsch ge-fällig seyn, muss man hübsch ge-fäl-lig seyn!
ci-do-ve-te con-so-lar ci-do-ve-te con-so-lar.

Taddeo

Gegen Damen, ^{gegen} Damen muss man hübsch ge-fällig seyn, muss man hübsch ge-fäl-lig seyn!
Non strau-ta ^{non stra} nu-ta ci-do-ve-te con-so-lar ci-do-ve-te con-so-lar.

Allegro molto.

Mustafa,

Port, fort ins Henkers Namen!
Andate alla ma-lo-ra

Ich bin kein Narr ge-bohren,
Non sono un ba-bu-i-no

fort, fort ins Henkers
andate al-la ma-

Namen,
lo-ra

ich bin kein Narr ge-bohren, fort, fort ins Henkers Namen, ich bin kein Narr gebohren, zur Naricht meine
non sono un ba-bu-i-no andate al-la ma-lora non sono un babu-i-no ho intesomia Si-

Damen, hier geht ihr Spiel verloren, Sie sind noch nicht am Ziele, Sie sind noch nicht am Ziele, die Rei-he trifft auch
- gnora noto a traccu-i-no tu pure mi prendi gioco tu pu-re mi prendi gioco ma le fa-ro pa-

Euch, die Rei-he trifft auch Euch! Ha, Wuth und Zorn er-glü-hen, zu rä-chen die-sen
gar me-la-fa-ro-pa-gar ho-nel-le vene un fo-co più non mi so fre-

Streich, ha, Wuth und Zorn er-glü-hen, zu rä-chen die-sen Streich, zu rä-chen
-nar ho-nel-le vene un fo-co più non mi so fre-nar nù non mi

die-sen Streich, zu rä-chen die-sen Streich, ja die-sen
sò fre-nar nò non mi sò sò sò sò fre-

Più mosso. Elvira
Isabella.

Mich durch - zit - tert ein ängst - li - cher Schauer,
Sento un fre-mi-to Lindor. un fo-co un dis-pet-to

Taddeo. Mustafa. Taddeo. Mustafa.

Streich.
nar. Mich durch - zit - tert ein ängst - li - cher Schauer, ein
Sento un fre-mi-to Sento un fre-mi-to un fo-co un dis-pet-to un

der Ver - wirrung, dem wal - len - den
a - gi - ta-to con-fu - so fre.

ängst - li - cher Schauer der Ver - wirrung,
fo - co un dis-pet-to a - gi - ta-to Taddeo.

ängst - li - cher Schauer der Ver - wirrung, der Ver - wirrung, dem wal - len - den
fo - co un dis-pet-to a - gi - ta-to a - gi - ta-to con-fu - so fre.

Leben, Herz und Sin - ne im Sturm Preis ge - ge - ben!
- mente il mio co - re la te - sta la men - te

dem wal - len - den Leben, Herz und Sin - ne im Sturm Preis ge - ge - ben!
con fu - so fre - mente Beide. il mio co - re la te - sta la men - te

Mustafa

Leben, dem wal - len - den Leben, Herz und Sin - ne im Sturm Preis ge - ge - ben!
- mente con fu - so fre - mente il mio co - re la te - sta la men - te

Hält Ver-zweif-lung im Ne-bel mich ein! Ja, Herz und Sin-ne dem Sturm Preis ge-
de-li-ran-do per-den-do sì vâ sì il mio co-re la te-sta la

Hält Ver-zweif-lung im Ne-bel mich ein! Ja, Herz und Sin-ne dem Sturm Preis ge-
de-li-ran-do per-den-do sì vâ sì il mio co-re la te-sta la

Hält Ver-zweif-lung im Ne-bel mich ein! Ja, Herz und Sin-ne dem Sturm Preis ge-
de-li-ran-do per-den-do sì vâ sì il mio co-re la te-sta la

Cres

ge - ben, hüllt Ver - zweif - lung im Ne - bel mich ein, hüllt Verzweif - lung, Ver -
 men - te de - li ran - do per - den - do si vā de - li ran - do per -

ge - ben, hüllt Ver - zweif - lung im Ne - bel mich ein, hüllt Verzweif - lung, Ver -
 men - te de - li ran - do per - den - do si vā de - li ran - do per -

ge - ben
 men - te

cendo

zweif - lung im Ne - bel mich ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Verzweif - lung in Ne - bel mich
 den - do per - den - do si vā de - li ran - do de - li ran - do per - den - do la mia

zweif - lung im Ne - bel mich ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Verzweif - lung in Ne - bel mich
 den - do per - den - do si vā de - li ran - do de - li ran - do per - den - do la mia

zweif lung
 den do

f

ein, hüllt Verzweiflung, hüllt Verzweiflung Herz und Sinn in Ne - bel ein, hüllt Verzweiflung, hüllt Ver -
 testa la mia te - sta de - li ran - do e per - den - do gia si va de - li ran - do de - li

zweiflung Herz und Sinn in Ne - bel ein, Verzweiflung Herz und Sinn in Ne - bel, Herz und Sinn in Ne - bel
 ran - do e per - den - do la mia te - sta de - li ran - do la mia te - sta de - li ran - do gia sen

ein, die Ver - zweif - lung Herz und Sinn im Ne - bel
 va si per - den - do de - li ran - do gia - sen

Tadito
 ein, die Ver - zweif - lung Herz und Sinn im Ne - bel
 va si per - den - do de - li ran - do gia - sen

Must.
 ein, ja hüllt Ver - zweif - lung, hüllt Ver - zweif - lung, Zorn und Ra - che, hüllt Ver - zweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel
 va si si per - den - do la mia te - sta la mia te - sta gia per - den - do gia per - den - do se ne

ein, die Ver - zweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel
 va si per - den - do de - li ran - do gia - sen

Tadito
 ein, die Ver - zweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel
 va si per - den - do de - li ran - do gia - sen

Must.
 ein, ja hüllt Ver - zweif - lung, hüllt Ver - zweif - lung, Zorn und Ra - che, hüllt Ver - zweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel
 va si si per - den - do la mia te - sta la mia te - sta gia per - den - do gia per - den - do se ne

ein, in Ne-bel ein, in Ne-bel ein, in Ne-bel ein, in Ne-bel
 va, si si sen va, si si sen va, si si sen va, si si sen

ein, in Ne-bel ein, in Ne-bel ein, in Ne-bel ein, in Ne-bel
 va, si si sen va, si si sen va, si si sen va, si si sen

ein, ja Herz und Sinn in Ne-bel ein, ja Herz und Sinn in Ne-bel ein, in Ne-bel ein, in Ne-bel
 va, si si per-den-do se-ne va, si si per-den-do se-ne va, si si sen va, si si sen va, si si sen

ein!
 va.

ein!
 va.

ein!
 va.

1037

TERZETTO. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Moderato.

Mustafa.

Pappa-ta-ci, was ich hö-re!
Pappa-ta-ci che mai sentoPappa-ta-ci, was ich hö-re! wie entzückt mich diese Eh-re, wie ent-
Pappa-ta-ci che mai sento la ria grazia son contento, son con-

Nº 14.

f Colla parte.

Lindor.

zückt mich diese Eh-re, wie entzückt mich diese Ehre! welch ein Name, welch ein Name soll das seyn? O er
tento, son con-ten-to ma di grazia Pappa-ta-ci che vuol poi che vuol poi signi-fi-car A co-klingt, o er klingt ganz un-er-gleichlich! Bei uns pflegen, bei uns pflegen al-le Schönen, die Ga-lans da-mit zu
lor, a co-lor che mai non sa-no dis-gus-tar-si, dis-gus-tar-si col bel sesso in I-ta-lia vien con-

krö - nen, o der Ti - tel, o der Titel klingt recht fein! die Galans da - mit zu krö - nen, o der
 - - ces - so - questo ti - tol questo titol sin - go - lar in I - ta - lia vien con - cesso que - sto

Taddeo

Ti - tel, o der Ti - tel klingt recht fein! Ja ihr halt mich sehr hoher, hohen; doch ihr steht noch weiter
 ti - tol questo ti - tol sin - go - lar. Voi mi deste un no - bil posto or, ne siete co - ris -

Mustafa

oben, Kaima - kan und Pappa - ta - ci, diese Würden sind nicht, sie sind nicht klein! Pare Männer, sonst so
 - - posto Kaima - kan e Papa - ta - ci siamo là siamo là che ve - ne - par. Pl - ta - lia - ne son cor -

Lindor.
 Seh ich einst die Heymath
 Se mai torno a miei

bieder, sollten doch nicht läppisch seyn, eure Männer, sonst so bieder, soll - ten doch nicht läp - pisch seyn.
 tesinate solper farsi a - mar Pl - ta - lia - ne son cor - te - si - na - te son par farsi a - mar. 3 3 3

wieder, weih' ein Lied den Na - men ein, seh ich
 paesi anche que - sta è da con - tar, se mai

Taddeo.
 Seh ich einst die Heymath wieder, weih' ein Lied den Namen ein, seh ich einst die Heymath
 Se mai torno a miei paesi an - che questa è da con - tar, se mai torno a miei pae -

Mustafa.
 Eure Männer, sonst so bieder, sollten nicht so läppisch seyn, ja soll - ten
 Pl - ta - lia - ne son cor - te - si - na - te son per farsi a - mar, si na - te

einst, ja seh ich einst die Heymath wieder, weiht ein Lied, ja weiht ein Lied den Nahmen ein, den Nah - men
 = tor - no se mai torno a miei pae - si an - che questa anche questa è da con - tar, è da con -

wieder, weiht ein Lied den Nahmen ein, seh ich einst die Heymath wieder, weiht ein Lied den Nahmen ein, weiht ein Lied den Nahmen
 si an - che questa è da con - tar, se mai torno a miei paesi an - che questa è da con - tar an - che questa è da con -

doch nicht läpp - isch seyn, ja soll - ten nicht so läpp - isch seyn, so läpp - isch
 son per far - si a - mar si na - te son per far - si a - mar per far - si a -

ein, den Nah - men ein, weiht ein Lied den Nah - men ein! Die süßliche
 = tar e da - con - tar an - che questa è da con - tar E un bel im -

ein, weiht ein Lied den Nahmen ein, weiht ein Lied den Nah - men ein!
 = tar an - che questa è da con - tar an - che questa è da con - tar

seyn, so läpp - isch seyn, soll - ten nicht so läppisch seyn! Papa - ta - ci
 = mar per far - si a - mar na - te son per farsi a - mar Papa - ta - ci

Taddeo

Mustafa.

Würde! piego Ja man kan sich, ja man kann sich ihrer freun! Docher kläret mir, welche Zierde, doch er =
Assai facile, assai facile da impa-rar Ma spie-gatemi vi presso ma spie-

Lindor. Allegro.
= kläret mir welche Zierde pflegt der Nahme zu verleihn! Unter Lie-ben und unter Scherzen, unter
= ga-te-mi vi piego Pa-pa-ta-ci che'a da far Frag'la-mo-ri e le bel-lez-ze fra gli

Küssen, unter Küssen, unter Herzen unter Schmausen und unter Freu-den, unter Freuden leht man inden Tag hin-ein! Pa-pa-
cherzi, fragli cherzi o le ca-rezze dee dor-mir-e mangiar-e be-re berdor-mir-e berdor-mir-e poi man-giar Pa-pa-

Taddeo
= taci welche Lust, Pa-pa-ta-ci welche Lust un-ter Schmausen und unter Freuden leht man in den Tag hin-ein! Pa-pa-taci welche
= taci dee man-giar-Papataci dee dormir dee dor-mir-e mangiar-e be-re berdor-mir-e poi man-giar Papataci dee dor-

Lust, Pa-pa-ta-ci welche Lust un-ter Schlafen un-ter Es-sen un-ter Schlafen
 - mir Pa-pa-ta-ci dee man-giar dee dormir dee mangiar dee dor-mir
 Mustafa
 Schönes Le-ben, euch nicht be-nei-den, nicht be-nei-den will ich die Al-fan-ze
 Bella vi-ta ah che pia-ce-re io di più no-nò di più non so bra-

un-ter Essen, un-ter Essen un-ter Trinken un-ter Schlafen in Tag hin-
 dee mangiar, dee mangiar, dee mangiar dee dormir e poi man-

- reyn, schönes Le-ben nicht be-nei-den will ich euch, nein nein die Alfanzeren will nicht Pa-pa-ta-ci
 mar no bella vi-ta bel pia-ce-re or di più no-nò di più non so bra-mar Pa-pa-taci

- ein, in Tag hin-ein! Unter Schmausen kann man sich des Le-bens
 - giar e poi man-giar dee mangiar dee dormir e poi man-

seyn, will nicht Papa-taci seyn! Schönes Le-ben nicht be-nei-den will ich die Al-fan-ze
 giar Pa-pata-ci dee dormir bella vi-ta bel pia-ce-re or di più non so bra-

V.S.

un - ter Lie - ben un - ter Scherzen un - ter Küs - sen un - ter Scherzen
frä - li scherzi e le - be - lez - ze frä gli a - mo - ri e le be - lez - ze

frun, Papa - ta - ci musst du seyn, Pa - pa - ta - ci musst du seyn! un - ter Küssen lebt man hin, un - ter Herzen lebt man hin, Pa - pa - ta - ci musst du
giar Pa - pa - ta - ci dee mangiar, Pa - pa - ta - ci dee dormir, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee man -

reyn!
mar

schönes Leben,
bella vi - ta

schönes Amt, schö - nes
che piacer bel - la

lebt man so in Tag hin - ein, un - ter Lie - hen un - ter
dee dormir dee mangiar frä gli a - mo - ri e le be -

seyn, Pa - pa - ta - ci musst du seyn! un - ter Scherzen lebt man hin, un - ter Küssen lebt man hin, Pa - pa - ta - ci kann sich freun, Pa - pa - ta - ci kann sich
giar Pa - pa - ta - ci dee dormir, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee go -

Le - ben, nicht be - nei - den will ich euch Al - fan - ze - reyn! schönes
vi - ta bel pia - ce - re io di più non so bra - mar bella

Scherzen un - ter Küssen un - ter Herzen kann man sich
 = = lez - ze frà gli scherzi e le ca - rez - ze dee mangiar

freun, unter Scherzen lebt man hin, unter Küssen lebt man hin! Papa - ta - ci musst du seyn, Papa - taci kann sich freun, unter Schmausen lebt man
 = = der, Papa - ta - ci dee go - der, Papa - ta - ci dee go - der, Papa - taci dee go - der, Papa - taci dee go - der, Papa - ta - ci dee go -

Leben, schönes Amt, schö - nes Le - ben nicht be - nei - den will ich
 vi - ta bel piä - cer, bel - - la vi - ta che piä - ce - re io di

des Lebens freun, Papa - taci musst du seyn, lebt man froh in Tag hinein!
 dee dormir Papa - taci dee mangiar ber dormir poi mangiar

hin, unter Herzen lebt man hin! Pa - pa - ta - ci musst du seyn, lebt man froh in Tag hin
 = = der, Papa - taci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee dormir ber dormir poi man -

die Al - fan - ze - reyn, die Al - fan - ze - reyn,
 più non sù bra - mar più non sù bra - mar

Pa-pa-ta-ci kann sich freun, Papa-ta-ci musst du seyn, Pa-pa-ta-ci, Papa-ta-ci kann sich freun, Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci da dormir, Papa-ta-ci da mangiar Pa-pa-ta-ci, Papa-ta-ci dee dormir, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci kann sich freun, Papa-ta-ci musst du seyn, Pa-pa-ta-ci, Papa-ta-ci kann sich freun, Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-giar Pa-pa-ta-ci da dormir, Papa-ta-ci da mangiar Pa-pa-ta-ci, Papa-ta-ci dee dormir, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci kann sich freun, will ich Al-fanzereyn, nicht benei-ben die Al-fan-ze-reyn, bella vi-ta bel piacer lo di più non so bramar no di più di più non so

taci musst du seyn, ja Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci kann sich freun, unter Scherzen unter man-taci de mangiar se Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Papa-ta-ci dee mangiar dee dormir man-taci musst du seyn, ja Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci kann sich freun, unter Schmausen unter man-taci de mangiar se Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci, Papa-ta-ci dee mangiar Colla parte ze-reyn, Al-fan-ze-reyn, Papa-ta-ci, Papa-ta-ci, bra-mar non so bra-mar, Papa-ta-ci, Papa-ta-ci

Allegro.

Schmausen
- giar

unter Schmausen unter Freuden, lebt man in den Tag hin - ein, in Tag hin - ein.
dee dormir mangiar e ber ber dor.mi - re poi man - giar e poi man - giar.

Wie schön!
dormir

unter Schmausen unter Freuden, lebt man in den Tag hin - ein, in Tag hin - ein.
dee dormir mangiar e ber ber dor.mi - re poi man - giar e poi man - giar.

Verdammt,
e ber

verdammt schönes Le - ben nicht be - reiden will ich die Al - fan - ze - reyn, Al - fan - ze - reyn.
man - giar bella vi - ta che pia.ce.re io di piu non so bra - mar non so bra - mar.

- ein, in Tag hin - ein, in Tag hin - ein.
- giar e poi man - giar e poi man - giar.

- ein, in Tag hin - ein, in Tag hin - ein.
- giar e poi man - giar e poi man - giar.

- reyn, Al - fan - ze - reyn, Al - fan - ze - reyn.
- mar non so bra - mar non so bra - mar.

Allegro.

CHOR

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

N° 15.

Tenor.

Kühn er =
Pronti ab =Kühn er =
Pronti ab =

= sklaven! Muth hat immer Sieg verliehn! könn er - frei - fen wir die Waf - fen, um mit
 = lia - ni al ci - mento, si ve - dra pronti ab - biamo e ferri e ma - ni per fug -

= sklaven! Muth hat immer Sieg verliehn!
 = lia - ni al ci - mento se ve - dra

p *f*

euch von hier zu fliehn! lieber todt als Unglücks - skla - ven, lieber todt als Un - glücks -
 = gir con voi di qua quanto vogli an gl' Ita - lia - ni quanto vogli an gl' Ita -

euch
 gir

p

= skla - ven, Muth hat im - mer Sieg ver - liehn, ja Muth hat im - mer Sieg ver - liehn, lieber
 = lia - ni al ci - men - to si ve - dra si al ci - men - to si ve - dra quanto

= skla - ven
 = lia - ni

f *p* *p*

todt als Un-glücks - akla - ven, lieber todt als Un-glücks - akla - ven, Muthat im - mer Sieg ver -
 vogli.an gl' Ita - lia - ni quanto vogli.an gl' Ita - lia - ni al ci - men - to si ve -
 todt als
 vogli.an

= liehn, ja Muth hat im - mer Sieg ver - liehn, ja Muth hat im - mer Sieg ver - liehn, Sieg ver -
 dra si al ci - men - to si ve - dra si al ci - men - to si ve - dra si ve -

= liehn, Sieg ver - liehn, Sieg ver - liehn!
 dra si ve - dra si ve - dra.

liehn
 dra

Recitativo.

RONDO und CHOR.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Isabella

Ich Freunde, ich bane standhaft auf eure Hülfe; doch lebe ich der Hoffnung, ohne vieles Blutvergiessen
 Ami-ci in ogni e-vento maffido a voi ma già frà poco lo spero senza rischio e contesa

N. 16.

werden wir auch zum nahen Ziel ge-lan-gen! Du er-zit-terst! Tade-
 di trarreal fin la meditati im-pressa! Perche ri-di Tade-

Allegro.

= deo! jezt ist's nicht Zeit! Sei-ge Furcht zu ver-rathen, standhaft im Unglück du edler Sklav, den mir der Himmel
 = deo può darsi an-co-ra ch'io mi ri-di di te tu impali-dis-ci schiavogen-til ah se pie-ta ti

vendet wenn mein Schicksal, meine zärtliche Liebe zu deinem edlen Herzen dringet, wenn Ehre und
desta il mio periglio il mio tenero amor se parla no al tuo core patria do ve re e o a

Pflicht
nure
dein Herz begeistert, zeige deiner Heymath dich würdig!
dagli altri apprendi a mo - stra - ti I - ta - lia - no
Mit festem Muthe besiegt das Schicksal
e alle vi - cende del la vo - lu - bil

Andante.

Lau - nen! Sieh, ein Weib schwingt die Fahne zur nahen Freiheit!
sor - te una don - na Vin segni ad es - ser forte.

Denk an dein Va-terland und oh-ne Furcht, und oh-ne Furcht folg dei-nen ta-pfern
 Pensual-la Patria e in tre-pi-do e in tre-pi-do il tuo do-ver a =

Ahnen, folg deinen Ahnen, folg deinen tapfern Ah-
 dempi, il tuo do-ve-re il tuo dover a-dem - - - - - den!
 - - - - - pi

f *p* *cresc.*

Sie-he in unsrer Hey-math da- stehn die al- - - - - ten Ma-nen, ihr Geist weck dei-nen
 ve-di per tutta l'I-ta-lia ri-na-sce-re gli e-sem-pi d'ar-di-re di va =

Muth, ja ihr Beispiel weck dei - nen Muth! sie - he wie dort ent - steh - en die al - ten
 = lor si - d'ar - dire e di va - lor ve - di per tutta l' I - ta - lia gli e

Manen, ihr Geist weck dei - nen Muth!
 sempi d'ar - dir e di va - lor.

Allegro.

Feiger, du zitterst! Feiger, aus meinen Au - gen! Fluch den verworfenen
 Seiooco tu ri - di Seiooco tu ridi an - co - ra van - ne mi fai dis -

Tric-hen, Fluch den verworfenen Trieben, verworfenen Trieben! Theurer! Theurer! dir sind ins Herz ge-
 - pet - to, van - ne mi fai dis - pet - to, mi fai dis - petto! Ca - ro! ca - ro! ca - ro ti parli in

schrie-ben, die Lie-be, die Eh-re, be-wahr dies schö-ne Gut, ihr Freunde in diesem
 pet to a - mor - e do - ver - e a - more do - vere o - nor a - mi - ci in ogni e

Tenor. Isabella. Chor. Isabella.
 Augenblick sollst du getreu uns seh-en! Uns drohet des Schicksals Tücke! Wie wollen Sie be- stehen? Das
 ven - to an - diam di noi ti fi - da Vi - cino e già il mo - mento Dove ti par ci - guida Se
 Chor.
 Sollst du getreu uns seh-en!
 an - diam di noi ti fi - da Wie wollen Sie be- stehen?
 Dove ti par ci - guida

Chor.

Glück hat seine Launen, der Sieg wird un - ser seyn, - der Sieg wird un - ser
 poi v'è male il gioco l'ar - dir tri - on - fe - ra l'ar - dir tri - on - fe -

p *cres* *f*

seyn, wird un - ser seyn, wird un - ser seyn!
 ra, tri - on - fe - ra, tri - on - fe - ra

Isabella.

Welch Ge -
 Qual pla -

p

= fühl, welch süßes Glück, welch süßes Glü - cke, bald seh ich die Heymath wie - - der! Nein mith -
 = cer fra pochi is - tanti fra pochi is - tan - ti ri - ve drem le patrie a - re - - ne nel pe -

bengt kein Un - fall nieder, kein Unfall nie - der, Liebe wird uns Schutz ver - leih, nein mich bengt kein
 = riglio del mio bene, del mio be - ne corag - gio - sa amor mi fa nel pe - ri - glio

Schick, sal - nie - der, Lie - be wird mir Schutz ver - leih, Liebe wird mir, Lie - be wird uns, Lie - be
 del mio be - ne co - rag - gio - sa amor mi fa corag - gio - sa co - rag - gio - sa co - rag - gio - sa

wird uns Schutz ver - leih, Liebe wird uns, Lie - be wird uns, Lie - be wird uns Schutz ver -
 = gio - sa a - mor mi fa, corag - gio - sa, co - rag - gio - sa, co - rag - gio - sa amor mi

Chor.

= lehn! Wir sind al - le Lan - des - Brüder, kei - ner wird Ge - fah - ren
 fa. Quanto vaglian gli' Ita - liani al ci - men - to si ve - ra - ra

Wir sind al - le Lan - des - Brüder kei - ner
 Quanto va - gli - an gli' Ita - liani al ci -

scheun, ja kei - ner wird Ge - fah - ren scheun, kei - ner wird Ge - fah - ren scheun, kei - ner wird Ge -
 = dra - si al ci - men - to si ve - dra, al ci - men - to si ve - dra, al ci - men - to

wird Ge - fah - ren dra, si kei - ner wird Ge - fah - ren scheun, kei - ner wird Ge -
 = men - to si ve - dra, al ci - men - to si ve - dra, al ci - men - to

= fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun.
 si ve - dra, si si ve - dra, si si ve - dra.

= fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun.
 si ve - dra, si si ve - dra, si si ve - dra. 3

p

Isabella.

179

Welch Ge-fühl! welch süßes Glü-cke, welch süßes Glü-cke, bald seh ich die Hey-math wie - der!
Qual pia - cer frà pochi is - tan - ti frà pochi is - tan - ti ri - ve drem le patrie a - re - ne

Nein mich beugst kein Un-fall nieder, kein Un-fall nie - der, Liebe wird mir Schutz ver -
nel pe - riglio del mio be - ne del mio be - ne co - rag - gio - sa amor mi

Sotto voce.

Lehn! nein mich beugt kein Un-fall nie - der, Lie-be wird uns Schutz ver - lehn, Lie-be
fa nel pe - ri - glio del mio be - ne co - rag - gio - sa amor mi fa, co - rag -

Chor.

Wir sind al - le Lan - des Brüder,
Quan - to vag - lian gl'I - ta - liani

Sotto voce.

Wir sind al - le Lan - des Brüder,
Quan - to vag - lian gl'I - ta - liani

wird uns, Lie-be wird uns, Lie-be wird uns Schutz ver-leih, Lie-be wird uns, Lie-be
gio-sa co-rag-gio-sa co-rag-gio-sa amor mi fà, co-rag-gio-sa co-rag-
nie Ge-fah-ren scheun, nie
si si ve-drà, si
nie Ge-fah-ren scheun, nie
si si ve-drà, si

wird uns, Lie-be wird uns Schutz ver-leih! Nein mich beu-get kein Un-fall nie-der,
gio-sa co-rag-gio-sa amor mi fà nel pe-ri-glio del mio be-ne
Ge-fah-ren scheun, ja wir sind al-
si si ve-drà, si quan-to va
Ge-fah-ren scheun, ja wir sind al-
si si ve-drà, si quan-to va

f p fp fp fp

Lie - be wird uns Schutz ver - leih, nein mich beugt kein Un - fall nie - der, Lie - be
co - rag - gio - sa amor mi fa nel pe - ri - glio del mio be - ne co - rag -

le Lan - des Brü - der, kei - ner wird Ge -
glian gli Ita - lia - ni al ci - men - to

le Lan - des Brü - der, kei - ner wird Ge -
glian gli Ita - lia - ni al ci - men - to

fp fp fp fp

wird uns den Schutz ver - leihn, — ja Schutz ver - leihn, — ja Schutz ver -
gio - sa amor mi fa — a - mor mi fa — a - mor mi

fah - ren schein, nie sie schein, nie sie
si ve - - - drä, si ve - - - drä, si ve - - -

fah - ren schein, nie sie schein, nie sie
si ve - - - drä, si ve - - - drä, si ve - - -

fp fp fp fp

leih, uns Schutz ver leih, uns Schutz ver leih, uns Schutz ver leih!
 fä, a - mor mi fä, a - mor mi fä, a - mor mi fä.
 scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun!
 - dra, si si ve - dra, si si ve - dra, si si ve - dra.
 scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun!
 - dra, si si ve - dra, si si ve - dra, si si ve - dra.

Nº 17.

Allegro.

FINALE.

153

Lindor.

Der Pa - pa - ta - ci Chor naht zum Fe - ste, sammelt each al - le ihr Ein - ge -
 Del Pa - pa - ta - ci s'avanza il co - ro le ce - re - mon - ia con grande

weih - ten, die Fey - er - lich - kei - ten be - gin - nen nun, die Fey - er - lich - kei - ten be - gin - nen
 co - ro ades - so è tem - po di comin - ciar adesso è tempo di com - in -

nun!
-ciar,

Chor.

Tenor.

Las - set die Hör - ner leb - haft er - schal - len, dass ih - re Tö - ne fer - ne ver - hal - len, uns - re Ge -
I - cor - ni suon - ni - no che fa - vo - ri - ti son più dei Tim - pa - ni del' nostri ri - ti e intor - no

Las - set die Hör - ner leb - haft er - schal - len, dass ih - re Tö - ne fer - ne ver - hal - len, uns - re Ge -
I - cor - ni suon - ni - no che fa - vo - ri - ti son più dei Tim - pa - ni del' nostri ri - ti e intor - no

brau - che fordern es so, fordern es so,
facciano l'aria eccheg - giar, l'aria eccheg - giar,

brau - che fordern es so, l'aria eccheg - giar,
facciano l'aria eccheg - giar,

fordern es so!
l'aria ecche - giar.

Taddeo.

fordern es so!
l'aria ecche - giar.

Geschwollne Wang-en, stattli-che Hän-che, sollen heut prang-en, sie le-ben
Le-guante tu-mi-de le pan-cie pie-ne fanno co-nosce-re che vi non

Lindor. Taddeo. Lindor. Taddeo.

hoch! hi, hi, vor la - chen hi, hi, vor la - chen zerplatz ich noch! zerplatz ich noch.
bene ih ih dal ri - dere hoch oh dal ri - dere sto per schiat - tar sto per schiat - tar

Lindor.

hi, hi, vor la - chen zerplatz ich bald!
ih ih dal ri - de - re sto per schiat - tar.

Taddeo.

hi, hi, vor la - chen zerplatz ich bald!
ih ih dal ri - de - re sto per schiat - tar.

Mustafa.

Auf - leb ich wie - der theuerste Brü - der in eurem
Fra - tei ca - rissi mo tra voi son lie - to se d'entrar

Sul - tan uns
Cerca i suoi

Krei - se, lehrt mich die Wei - se, um eu - res Ban - des würdig zu seyn!
meri - to nel vostro ce - to sa - ria una grazia parti - co - lar

Sul - tan uns
Cerca i suoi

glei - che in je - dem Stür - ke, der Tur - ban wei - che nun der Pe - ru - ke.

co - mo - di chia sale in zue - ca getta il tur - ban - to met - ti Pa - rue - ca

Weg mit dem Klei - de das ängst - lich dich macht! ja, ja, weg mit dem Klei - de das ängstlich dich macht! ja, ja, weg mit dem

le - va quest' a - bi - to che fa su - dar si si le - va quest' a - bi - to che fa su - dar si si le - va quest

Klei-de das ängstlich dich macht!
a - bi - to che fa su - dar.

Klei-de das ängstlich dich macht!
a - bi - to che fa su - dar.

Mustafa.

All' diese Sachen, all' diese Sa - chen nehmt sie nur hier, all' die - se Sa - - chen
Quest'è una grazia, quest'è una gra - zia par - ti - co - lar, quest' è una gra - zia.

Lindor. Taddeo. Lindor. Taddeo.

nehmt sie nur hier, Ich! Ich! vor la - chen, ha! ha! vor la - chen zer - platz ich schier, zer - platz ich
par - ti - co - lar. Oh! Oh! dal ri - de, re Oh! Oh! dal ri - de, re sto per schiat - tar sto per schiat.

hi! hi! vor la - chen zerplatz ich schier,
ih! ih! dal ri - de - re stò per schiat - tar,
zerplatz ich schier,
stò per schiat - tar,

schier, hi! hi! vor la - chen zerplatz ich schier,
tar ih! ih! dal ri - de - re stò per schiat - tar,
Mustafa, zerplatz ich schier,
stò per schiat - tar,

All' diece Sa - chen nehmet sie hier,
Quest'è una gra - zia par - ti - co - lar,
nehmet sie hier,
par - ti - co - lar,

zerplatz ich schier!
stò per schiat - tar.

zerplatz ich schier!
stò per schiat - tar.

nehmet sie hier.
par - ti - co - lar.

Allegro maestoso.

Isabella.

169

Werden dich die Ordens Brüder dich zu ihrem, dich zu ihrem Mitglied zählen! Al - le
Non sei tu che il grado ellet - to brami a ver, brami a ver di Pa - pa - ta - ci del - le

Schönen werden dich zum Lieb - ling wäh - len, wieder - ste - hen kau dir kei - nes Mäd - chens Herz, nein, nein, — — — nein
hel - le delle belle il predi - let - to questo gra - do questo grado ti fa - ra si si que — — — sto

Mustafa.

kei - nes Mäd - chens Herz; doch zuvor musst du be - schwören, die Ge - setze dieses Bundes! Mit Vergnü - gen lässt mich
gra - do ti fa - ra ma bisogna che tu giuri d'eseguir ogni do - ve - ri Io fa - ro con gran pia -

Chor.
Tenor et
Bass.

nur hören, was ich al-les thun soll, mit Vergnügen lasst mich nur hören, was ich alles thun soll!
 ce-re tutto quel che si vor-rà, io fa-ro con gran pia-cere tutto quel che si vor-rà

Herrlich schön,
 Bravo ben

Lindor.

ganz wunder-voll, herrlich schön, herrlich schön, herrlich schön, ganz wundervoll!
 co-si, si fa bravo ben bravo ben bravo ben co-si si fa

In die Reihe stel-let euch hier
 Stato at-ten-ti at-ten-ti è

al-le da die Weihe sogleich beginnt, und du le-se, lies und be-folge, was man dir, was man dir hier sagen
 cheti a si gran so-le-ni-ta a te leggi e tu ri-petti tutto quel tutto quel ch'ei ti di-

Colla parte

wird, lese und be-fol-ge, alles was man dir nur sa-gen wird.
 ra tu ri- petti tut .to quel si tut .to quel che i ti di - ra.

Taddeo. Mustafa. Taddeo. Mustafa. Taddeo.

Vieles sehen und doch nicht, Vieles sehen und doch nicht, Vieles hören und doch nicht, Vieles hören und doch nicht. Esse, trinke, lebe
 Di ve - dere non ve - der, Di ve - dere non ve - der, Di sen - tire non sentir, Di sen - tire non sentir, Per mangiar e per go -

Mustafa. Taddeo. Mustafa. Taddeo. Mustafa.

froh, esse, trinke lebe froh, sorglos was man von dir spricht, sorglos was man von dir spricht, Dies beschwör ich treu zu halten, dies beschwör ich treu zu
 der, per mangiare per go, der, di lasciare fare e dir, di lasciare fare e dir, Io qui giuro e poi sconjuro, io qui giuro e poi sconjuro

Mustafa.

Tad: Mustafa. Chor.

halten! Papa - ta - ci, Musta - pha, Papa - ta - ci, Mu - sta - pha! Herrlich schön, ganz wundervoll, herrlich
giuro Papa - ta - ci, Musta - fa, Papa - ta - ci, Mu - sta - fa! Bravo ben co - si si fa, bravo

Taddeo.

schön, herrlich schön, herrlich schön, ganz wundervoll!
ben bravo ben bravo ben co - si si fa. Fremden Glücks will ich mich
Giuro in oltre all' occasione.

Mustafa. Taddeo. Mustafa. Taddeo. Must:

fremd, Fremden Glücks will ich mich freun! jedem selbst behülflich seyn, jedem selbst behülflich seyn. Halt ich falsches hier beschworen, halt ich
ne, Giuro in oltre all' occasione! di portar torcia e lampione di portar torcia e lampione. E semanco al giura - mento, e seman.

Taddeo.

Mustafa.

Taddeo.

Mustafa.

falsches hier beschworen, daß sey selbst mein Bart verlohren, daß sey selbst mein Bart verlohren, Dies beschwört bei dem Propheten, dies beschwört bei dem Pro-
 = co al giura_mento, più non abbia un pelo in mento, più non abbia un pelo in mento. Io qui giuro poi scon_giuro, io qui giuro e poi scon_

Taddeo.

Mustafa.

Chor.

= a pheten! Papa_ta_ci, Mu_sta_pha, Papa_ta_ci, Mu_sta_pha! Herrlich schön, ganz wunder_=
 = giuro Papa_ta_ci, Musta_fa, Papa_ta_ci, Mu_sta_fa! Bravo ben co_si si

Lindor.

Isabella.

= voll, herrlich schön, herrlich schön, herrlich schön, ganz wundervoll! Nun zu Tische, nun zu Tische! Beliebt zu
 fa, bravo ben bravo ben bravo ben co_si si fa. Qua la mensa, qua la mensa! Ed'es_sa

Chor.

si - tzen? Ka - ma - kan und Pa - pa - ta - ci!
siedano 'Ka - ma - kan e Pa - pa - ta - ci!

Lasse jeden thun und ma - chen und du esse,
Lascia pur che gl'altri faciano tu qui mangia

Lasse jeden thun und ma - chen und du esse,
Lascia pur che gl'altri faciano tu qui mangia

trinke und schweige, meng dich nicht in fremde Sa - chen, ist des Bun - des er - ste.
bevi e ta - ci questo e il rito primo e massimo della nos - tra so - cie

trinke und schweige, meng dich nicht in fremde Sa - chen, meng dich nicht in fremde Sachen, ist des Bundes er - ste
bevi e ta - ci questo e il rito primo e mas - si - mo del - la nostra, del - la nostra, della nostra so - cie

Isabella.

Pflicht! Tadde -
ta. Mustafa.

Nun ihr Brüder laßt uns sehen, ob die Probe wird be -
Or si provi il candi - da - to, or si provi il candi -

Pflicht! Mögt ihr springen, tanzen, lachen, daß ich seh und hö - re nicht,
ta. Buona co - sa, buona co - sa buona co - sa e questa qua.

Lindor. Mustafa. Taddeo.

stehen! Theu - rer! Theu - re! Ha! was ist das! Weis du nicht, was du beschworen, weis du nicht was du bei
 ra - to ca - ro! ca - ra! Chi che cos' e Tu non sai quel ch'ai giu, ra - to, tu non sai quel ch'ai giu

Isabella.

schworen, für den Bund bist du verlohren. Merk auf mich, lass sie gehen, lass sie gehen, merk auf mich! Komm, o
 ra - to, or t'in - segno or t'in - segno. Bada - a me, or t'in - segno, or t'in - segno, bada a me! Vieni o

Taddeo. Lindor. Taddeo. Isabella. Taddeo. Lindor.

Theu - rer! Papa - taci! Du mein Le - ben! Iss und schweige! Komm, o Theurer! Iss und schweige! Du mein
 ca - ro! Papa - taci! Io t'a - do - ro Mangia e ta - ci Vieni ca - ro! Mangia e ta - ci! Io t'a -

Taddeo

Mustafa.

Leben! Iss und schweige! Alles, alles, alles, al - les hab' ich ver - stan - den, sehr wohl ver - stan - den. Fügen stets, werd ich
do-ro Mangia! ta-ci! Basta, basta, basta, ba - sta ora o ca - pi - to, ora o ca - pi - to sa - per far, sa - per

mich nach den Ge - bräuchen, fügen stets nach den Ge - bräuchen, dieser Orden sey mein Glück, ja, then - re Bru - der! euch zu
far meglio di - te aver ca - pi - to aver ca - pi - to saper far meglio di - te aver ca - pi - to a - ver ca -

Isabella.

Ja, ein wahrer Papa, taci schmerzt schon aus deinem
Così un vero Papataci tu sarai da capo a

Lindor.

Diesen Thoren zu erreichen, ward der Dummheit Meisterstück.

Taddeo.

Che habeo che seimuni - to me la go do per mia fe

gleich, sey al - lein mein höchstes Glück,
pi - to sa - per far meglio di - te

theure Bruder! euch zugleich, sey allein mein höchstes
oh ca - pi - to ho ca - pi - to sa - per far meglio di -

Blick,
piè, ja, ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimmert schon aus deinem
co-si un vero Pa-pa-ta-ci tu sa-rai da capo a -

diesen Thoren zu er-reichen, wär der Dummheit Meisterstück,
che habeo che sci.mu-ni-to me la go-do per mia fè,

Glück,
te, theure Brüder, euch zu gleichen, sey al-lein mein höchstes
oh ca-pi-to ho ca-pi-to su-per far meglio di

Blick,
piè, ja, ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimmert schon aus deinem Blick, ja ein wahrer Pa-pa-
co-si un vero Pa-pa-ta-ci veterai da capo a piè, co-si un vero Pa-pa-

diesen Thoren zu er-rei- chen, diesen Thoren zu er-rei- chen, die-sen Tho-ren zu er-
to, che ha-be-o che sei

che habeo che sei mu-ni to, che habeo che sci.mu-ni chen, diesen Thoren zu er-
to, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-

Glück,
te, theure Brüder! euch zu gleichen, sey al-lein mein höchstes Glück,
saper fare saper fare saper far meglio di te,

ta-ci, ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci, ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus dein-m Blick,
 ta-ci così un vero Pa-pa-ta-ci con un vero Pa-pa-ta-ci resterai da capo a pie
 reihen, ist ein wahres Meisterstück, ja diesen Thoren zu er-reihen, ist ein wah-res Meister-stück, die-sen Tho-ren zu er-rei-
 muto che ha-be-o che sei-mu-to the ha-be-o che sei-mu-to me la go-do per mia fe, che habeo che sei-mu-
 reihen, diesen Thoren zu er-reichen, die-sen Tho-ren zu er-rei-
 ta-ci, mangia e ta-ci e ta-ci, the habeo che sei-mu-
 theure Brüder! euch zu gleichen, sey al-lein mein höchstes Glück,
 ho ca-pi-to ho ca-pi-to saper far meglio di te

ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus dein-m Blick, ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci, ja ein wahrer Pa-pa-
 così un vero Pa-pa-ta-ci resterai da capo a pie, così un vero Pa-pa-ta-ci così un vero Pa-pa-
 rei-chen, diesen Thoren zu er-rei-chen, diesen Thoren zu er-reichen, ist ein wahres Meister-
 ni-to, che habeo che sei-mu-ni-to, che habeo che sei-mu-to che habeo che sei-mu-to che sei-
 rei-chen, diesen Thoren zu er-rei-chen, diesen Thoren zu er-reichen, diesen Thoren zu er-reichen,
 ni-to, che habeo che sei-mu-ni-to, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci
 theure Brüder! euch zu gleichen, saper fare saper fare, sey allein mein höchstes Glück,
 saper far meglio di te, theure Brüder! euch zu
 ho ca-pi-to ho ca-

ta-ci, ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem Blick, ein Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem
 ta-ci con un vero Pa-pa-ta-ci resterei da capo a pie, un Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci resterei da capo a
 stück, ja diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Meisterstück, ja diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Mei-ster-
 mu-to che ba-be-o che sei muto me la go-do per mia fe, si me la go-do me la go-do me la go-do per mia
 diesen Thoren zu er-reichen, diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Mei-ster-
 mangia e ta-ci e ta-ci, che habeo che sei mu-to me la go-do per mia
 gleichen, sey al-lein mein höchstes Glück, o theure Brüder, auch zu gleichen, sey allein mein höchstes
 pi-to, saper far meglio di te, aver ca-pi-to aver ca-pi-to sa-per far meglio di

Blick, ein Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem Blick. Welch ein Glück! o ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem
 pie, un Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci resterei da capo a pie re-ste-rai un vero Pa-pa-ta-ci resterei da ca-po a
 stück, ja diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Meisterstück, Welch ein Glück! diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Meister-
 fe, si me la go-do me la go-do me la go-do per mia fe che ba-beo me la go-do me la go-do me la go-do per mia
 stück, diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Meisterstück, Welch ein Glück! diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Meister-
 fe, che habeo che sei mu-to me la go-do per mia fe che ba-beo me la go-do me la go-do me la go-do per mia
 Glück, o theure Brüder, auch zu gleichen, sey allein mein höchstes Glück, sey al-lein mein höch-
 te, aver ca-pi-to aver ca-pi-to saper far meglio di te sa-per far me-glio di

f p

Blick, welch ein Glück! o ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem Blick, schimert schon aus deinem Blick, dei- nem
 pie, re-ste-ra un vero Pa-pa-ta-ci resterà da ca-po a pie, tu serai da capo a pie, a

stück, welch ein Glück! diesen Thoren zu erreichen, war ein wahres Meisterstück, war ein Mei- ster-
 fe, che ha-beo me la go-do me la go-do me la go-do per mia fe, per mia fe, per mia

stück, welch ein Glück! diesen Thoren zu erreichen, wäre ein wahres Meisterstück, war ein Mei- ster-
 fe, che ha-beo me la go-do me la go-do me la go-do per mia fe, per mia fe, per mia

Glück, sey al-lein mein hoch- stes Glück, Freun- de! ja mit euch leben sey mein
 te, sa- per far me- glio- stes di te, di te, sa- per far meglio di

f *p*

Allegro.

Blick.
 pie.

stück.
 fe.

stück.
 fe.

Glück.
 te.

Allegro.

p



Chor.

Tenor.

Sanft wehen die Winde, die Lüfte ge- lin- de,
 Son laur se- conde son pla- ci- de l'on- de

Sanft wehen die Winde ge- lin- de,
 tran- quille son l'on- de

Sanft wehen die Winde, die Lüfte ge- lin- de,
 Son laur se- conde son pla- ci- de l'on- de

Sanft wehen die Winde ge- lin- de,
 tran- quille son l'on- de

- de, ge- lin- de,
 - de l'on- de,

Auf! lichtet die Anker, lasst fröhlich uns seyn,
 Su presto sal- piamo non stiam più atardar,

Auf! lichtet die Anker lasst
 su presto sal- piamo non

- de, ge- lin- de,
 - de l'on- de,

Auf! lichtet die Anker, lasst fröhlich uns seyn,
 Su presto sal- piamo non stiam più atardar,

Auf! lichtet die Anker lasst
 su presto sal- piamo non

Isabella.

fröhlich uns seyn, lasst fröhlich uns seyn, lasst fröhlich uns seyn!
stiam più atar, dar, non stiam più atar, dar, non stiam più atar, dar

Dir bin ich er -
Son te - co Lin -

Lindor.
Du folgst mir, mein Le - ben!
An - diamo mi te - so - ro

p

gehen, es la - det zur Lie - be die Heymath uns ein.
do - ro c'in - vi - tano a - desso la patria e l'o - nor.

Taddeo.
es la - det zur Lie - be die Heymath uns ein.
c'in - vi - tano a - desso la patria e l'o - nor.

Ha! Lindor, was hör' ich! wir sind ja ver -
Lin - do - ro che sento quest e un tra - di -

Mustafa.

= rathen, ver - rathen, be - trogen, so scheint es mir, Herr, ja wir sind ver - rathen, be - troge mein Herr! Ich bin Pa - pa.
mento ga - ba - ti bur - la - ti noi - siamo o Signor noi stamo ga - ba - ti ga - ba - ti o Signor Io son Pa - pa.

f

203

Taddeo. Mustafa. Taddeo. Mustafa. Taddeo. Mustafa. Taddeo.

ta-ci! Und diese! Iss und schweige! Und diese! Sorge nicht! Und diese! Sorge nicht! O weh! was nun
 ta-ci! Ma quei? Mangia e ta-ci! Ma vo-i? Lascia far! Ma io? Lascia far! Ohi me! che ho da

ff

thun! o weh! was nun thun! zu bleiben oder gehn, zu bleiben oder gehn, wenn ich bleibe, so
 far ohi me! che ho da far res-tare o par-tir, res-tare o par-tir v'a il pa-lo se

p

spiesst man mich, und geh ich, wird man mich tauchen. Ach, Lindor! I-sa-bella! ich bin ein guter E-sel, lass
 re-sto se parto il lam-pione. Lin-da-ro! I-sa-bella! son qua colla buo-na a

f

Isabella.

Nur stille, geschwiegen, du sollst mit uns
 Fa presto se brami con noi di ve-

Lindor.

über'all mich ge, brauchen, ich bin ein guter Esel, lass mich gebrauchen, erhört doch mein Flehn! Nur stille, geschwiegen, du sollst mit uns
 tut - to m'a - datto non so - più che dir tutto m'a datto non so più che dir Fa presto se brami con noi di ve -

p

gehn, nur stille - - geschwiegen, du sollst mit uns gehn, nur stille - - ge -
 - nir, fa presto se brami con noi di ve - nir, fa presto se

gehn, nur stille - - geschwiegen, du sollst mit uns gehn, nur stille - - ge -
 - nir, fa presto se brami con noi di ve - nir, fa presto se

Taddeo.

Lass über'all mich brauchen, lass über'all mich brauchen, lass über'all mich brauchen, erhört doch mein Flehn, lass über'all mich brauchen, lass über'all mich
 A tutto m'a - datto, a tutto m'a - datto, a tutto m'a - datto non so più che dir, a tutto m'a - datto, a tutto m'a -

= schwiegen, du sollst mit uns gehn, du sollst mit uns gehn, du sollst mit uns gehn.
 brami con noi di ve_nir, con noi di ve_nir, con noi di ve_nir.

= schwiegen, du sollst mit uns gehn, du sollst mit uns gehn, du sollst mit uns gehn.
 brami con noi di ve_nir, con noi di ve_nir, con noi di ve_nir.

brauchen, lass überall mich brauchen, er hört doch mein Flehn, er - hört doch mein Flehn, er - hört doch mein Flehn!
 = datto, a tutto m'a - datto non so più che dir, non so più che dir, non so più che dir.

Allegro. Zulma. Elvira. Beide.

Mein Ge, biether! Ach, mein Gat, te! Was be -
 Mio Si - gnore! Mio ma - ri - to! Co - sa -

Haly.

Mein Ge, biether!
 Mio Si - gnore!

Was be -
 Co - sa -

Allegro.

f p

= giont ihr? Nur be-hutsam,
 = fa-to Non ve-de-te.
 Mustafa, Haly, Mustafa,

= giont ihr? Pa-pa-ta-ci! Nur be-hutsam! Iss und schweige! Pa-pa-ta-ci, iss und schweige!
 = fa-to Pa-pa-ta-ci! Non ve-de-te! Mangia e ta-ci Pa-pa-ta-ci, mangia e ta-ci

f *p*

Alles ohn und doch nicht sehn, al-les
 Di ve-der, e non ve-der di sen-

ho-ren und auch nicht, diess zu halten, hat ge-schworen,
 = tir e non sen-tir, io qui giuro e poison-giuro Pa-pa-ta-ci, Mu-sta-
 Pa-pa-ta-ci, Mu-sta-

Isabella,
Elvira,
Zulma,
Seht den Thoren!
Egli e mat-to
Lindor,
Es ist ge-lungen!
Il colpo e fat-to
Haly.
Taddeo,
Haly.
Mustafa,
phä! Seht den Thoren! Es ist ge-lungen! I-sa-bel-la rei-set ab! Wie, was hör ich! weh euch Ver-
fa Egli e mat-to Il colpo e fat-to I-ta-lia-na se ne va Come come ah tradi-

creux

Elvira,
Zulma.
Alle sind vom Wein be-
Sombri-a - chi tut-ti
Haly.
ra - - - ther! Hülfe! Waffen! ge-bunden, geknebelt, Alle sind vom Wein be-
to - - - ri presto Turchi eu-nuechi mu-ri Sombri-a - chi tut-ti

ff

nebelt! Mustafa. Tenor Bass
 quanti
 Solches Spiel treibt man mit mir. Wa-ge dich nicht von der Stel-le, uns-re Klein-geu-dn-heit
 Questo scorno a Mu-sta-fa. Chi avra cor di farsi a van-ti, tra-ci-da-to qui-ca-

Mustafa. Mustafa.
 Sol-ches Spiel treibt man mit mir. Dir will ich mein Le-ben wei-hen,
 Que-sto scorno a Mu-sta-fa. Sposa mia non piu Ita-lla-ne

at, uns-re klingen dro-hen dir, tra-ci-da-to qui-ca-dra.
 Elvira
 Zulma
 Ewig treu nur dir er-ge-ben, wird El-vi-re stets dir seyn.
 Amo-ro-sa do-cil buona vostra moglie ognor sa-ra.
 kannst du Theure mir verzeihen. Ewig treu nur dir er-ge-ben, wird El-vi-re stets dir seyn.
 to-mo-a-te deh mi per do-na Amo-ro-sa do-cil buona vostra moglie ognor sa-ra.

Allegro.

Isabella.

209

Elvira.
Zulma.

Zu Schiffe,
An - diamo,

zu
stian

Lindor.

Reist glück - lich,
Buon viag - gio

Taddeo.

Zu Schiffe,
An - diamo,

zu
stian

Haly.
Mustafa.

Zu Schiffe,
An - diamo,

zu
stian

Allegro

Reist glück - lich,
Buon viaggio

Schiff,
be - ne

wir lich - ten die An - ker, wir stossen vom Strand, froh steuern dem Lan - de der Hey - math wir
pos - slamo con - ten - ti las - ciar questa - re - ne ti - mor ne pe - ri - glio per noi piu non

reist glücklich fort, lichtet die Anker auf, stösset vom Strand froh und steuert dem Lan - de der Hey - math nun
stian be - ne po - te - te con - ten - ti las - ciar questa - re - ne ti - mor ne pe - ri - glio per noi piu non

Schiff - fe,

wir lich - ten die An - ker, wir stossen vom Strand, froh steuern dem Lan - de der Hey - math wir

be - ne

pos - slamo con - ten - ti las - ciar questa - re - ne ti - mor ne pe - ri - glio per noi piu non

reist glücklich fort, lichtet die Anker auf, stösset vom Strand froh und steuert dem Lan - de der Hey - math nun
stian be - ne po - te - te con - ten - ti las - ciar questa - re - ne ti - mor ne pe - ri - glio per noi piu non

Elvira, Zulma,
Isabella.

zu rüh- ren ein dem Lande der Heymath wir zu.
vha ti mor ne per-iglio per noi più so vha.

zu fort steuert dem Lande der Heymath nun zu.
vha ti mor ne per-iglio per noi più son vha.

zu, froh steuern dem Lande der Heymath wir zu.
vha ti mor ne per-iglio per noi più son vha.

zu, froh steuern dem Lande der Heymath nun zu.
vha ti mor ne per-iglio per noi più son vha.

Chor

Euch giebt noch die Lehre
La bel- la Ita- liana
I- ta- li- ens
La bel- la Ita- liana Ve- nuta in Al-

Tutti

I- ta- li- ens Schöne!
ve- nuta in Al- ge- ri
I- ta- li- ens Schöne!
ve- nuta in Al- ge- ri

dass Ei- fer- sucht immer
in- segna agl'a- man- ti
dass Ei- fer- sucht immer
in- segna agl'a- man- ti

zur Lie- be- be- keh- re, zur
ge- losi ed al- te- ri ge-
zur

1277

Lie-be be-keh-re und Wei-ber nur wäh-len, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-
 = losti ed al-teri che a tut-ti se vuole la don-na la fa, la don-na la fa, la don-na la
 Lie-be be-keh-re und Wei-ber nur wäh-len, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-
 = losti ed al-teri che a tut-ti se vuole la don-na la fa, la don-na la fa, la don-na la
 Lie-be be-keh-re und Wei-ber nur wäh-len, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-
 = losti ed al-teri che a tut-ti se vuole la don-na la fa, la don-na la fa, la don-na la
 = fallt, was ih-nen ge-fällt.
 fa, la don-na la fa,
 = fallt, was ih-nen ge-fällt.
 fa, la don-na la fa,
 = fallt, was ih-nen ge-fällt.
 loco

Diese Aria kann für N^o 2 im 1^{ten} Akt

gesungen werden.

p. Rosini.

Andantino.

N^o 18.

Wie schüt mein Herz voll Lie - be sich
 Lan - guir per un - a bel - la e

heiss, sich heiss mit inn'gem Trie - be, nach der Ge - lieb - ten hin, ach! von der ich lang ge - tren - net bin;
 star lontan lontan da quel - la e il più crudel tor - mento che prover pos - sa un cor

dochtrag ich meine Lei - den
 forse verrà il mo - men - to
 standhaft der Lie - be
 ma non lo spero an -

Pein, nein, nein, nein, nie wird ich glücklich seyn! wie schnt mein Herz voll Lie - be sich heiss, sich heiss mit innigem
 cor forse verrà forse ver - ra ma non lo spero an - cor lan - guir per un - a bel - la e star lontan lontan da
 colla parte
 a Tempo

Trie - be nach der Ge - lieb - ten hin, ach! vonder ich lang getrennet bin;
 quel - le e il più crudel tor - mento che prover possa possa un cor
 Allegro

doch trag ich mei-ne Lei-den
 forse verrà il mo-men-to

standhaft der
 ma non lo

ff

Lie-be Pein, ent-sag des Lebens Freuden, ent-sag des Lebens Freuden! o, du werd ich
 spe-ro an-cor, forse verr'ail mo-mento, forse verr'ail mo-mento ma non lo spe-

p

glücklich seyn, nein nie, nein nie.
 ro an-cor nò nò nò nò.

O Hoff-nung, du
 Con-ten-ta quest'

p

Trö - ste - rin! dir fol - ge ich mit treuem Sinn, sanft sprichst du zu Her - zen, bei Un - muth und Schmerzen, sanft sprichst du zum
al - ma in mez - zo al - le pe - ne sol tro - va la cal - ma pen - san - do al suo pe - ne che sempre cos -

Herzen, ver - schenkest, ver - scheuchest al - le Qual, o Hoff - nung!
tante si ser - ba si ser - ba in a - mor che sem - pre

du Tröst - rin, ver - scheuchest al - le Qual o
co - stan - te si serba in a - mor con

cres

Hoff-nung! du Trö-ste-rin, dir fol-ge ich mit'trennem Sinn, sanft sprichst du zu Her-zen, bei Un-muth, Gram und
 = ten - taquest' al - ma in mez-zo al - le pe - ne sol tro - va la ral - ma pen - san - do al suo

Schmer-zen, sanft sprichst du zu Her-zen, ver - scheuchest al - le Qual, o Hoffnung! du Tröstrin ver-
 be - ne che sem - pre cos - tan - te si ser - ba in a - mor che sempre si verba in a -

pp *cresc.*

scheuchest, ver - schen - chest, ver - schen -
 = more cos - tan te si ser - ba si

p

= chest al le Qual, o Hoffnung! du Trost, ver-scheuchst, ver-scheu-
 ser-ba in a-mor che sempre in a-mor si serba cos-tan-

fp *fp* *pp* *cres* *p*

chest ver-scheu- te si ser-ba si chest al le Qual, sanft sprichst du zu
 serba in a-mor che sempre cos-

colla parte a Tempo. *cres*

Herzen, bei Unmuth und Schmer-zen, ver-scheuchst alle Qual, ver-scheuchst alle Qual, ver-scheu- chest
 = tan-te si serba in a-mor si ser-ba si serba in a-mor si ser-ba in a-mor si ser-ba

fp *fp* *fp* *f*

al le Qual, ver-scheuchst alle Qual, ver-scheuchst alle Qual, ver-scheuchst alle Qual,
 in a-mor si ser-ba in a-mor si serba in a-mor si serba in a-mor.

Andante.

Isabella.

N^o 19.

Hartes Schicksal! grau_sam_e Lie_bel! Ist diess mei_ner Treu_e Lohn? Ach! nichts gleicht dem
Cruda sorte amor ti_ran_no questo e il premio di ma fe non v'e orror ter=

bit - tern Gra_me, der nun mei_ner See - le besturmt, welche Lei_den, mein theurer Lindor! muss ich
= = ror ne af_fanno paria me ch'io pro - vo in me per te so_lo o mio Lin_do_ro in mi

nun für dich — — er - tragen! ah! wer tröstet, mich die Ver_lass-ne! mich die Ver_lass-ne! und wer lin_dert —
trovo in tal — — pe - ri - glios, da chi spero oh dio! con_siglio oh dio! con_siglio chi con_for - to —

mei-nen Schmerz, ach! wer trö-stet, mich die Ver-las-sne und wer lin-dert mei-nen Schmerz, ach! wer
mi da-ra da chi spe-ro oh dio con-siglio, chi con-for-to mi da-ra da chi

Chor.

Tenor.

tröstet, mich die Ver-las-sne und — wer lindert meinen Schmerz! Welch ein herr-li-cher Ge-winn! Welche
spera oh dio con-siglio, chi — con-forto mi-da-ra E un boc-con per Musta-fa è un boc-
Welch ein herr-li-cher Ge-winn! Welche
E un boc-con per Musta-fa è un boc-
Allegro.

Isabella.

Lust! welche Lust für Mu-sta-pha! Doch hier muss Verstellung helfen! Still, ihr sanften Herzenstrieb,
= con è un boc-con per Mu-sta-fa Qua ei vuol di sin-yol-tu-ra non più smania ne pa-zza

nur Ver-we-genheit und Tücke, herrsche jetzt in meiner Brust! Nun wohl an denn Muth ge-fasst! ihr sauftet
 su coraggio è tempo a-desso or chi so-no si ve-drà or chi so-no si ve-drà già so per

Bli-cke, ihr süßen Wor-te, wie oft habt ihr des Klu-gen Sinn ge-täuscht! denn leicht wie Spreu ist der Männer Herz,
 pra-tica qual sia l'ef-fet-to d'un sguardo langui-do d'un sos-pi-retto so damor gli uo-mini come si fa

ja leicht wie Spreu; drum steh mir bei, Ver-stel-lungskunst, ja, ja, dann be-sie-ge ich der Männer Herz,
 si si si si so damor gli uomini come si fa si so damor gli uomini come si fa

Wenn schon des Alters Schnee den Scheitel decket, wenn noch der Jugend Feu'r den Busen füllet, mit gleichem
 Sien dolce ri-gi-de sien flemma o fo-co son tut-ti simi-li apresso a poco sien flemma o

cres

Sin-ne sind sie he-lebet nur, sind sie he-le bet, der Lie-be Zau-bermacht kann sie be-zäh-men, der Lie-be Zau-ber-
 fo-co son tutti simi-li apresso a poco tut-ti la chie-do, no tut-ti la bramano tut-ti la chie-do.

p

macht kann sie be-zäh-men, der Lie-be Zau-bermacht bezähmet sie, bezähmet sie, Lieb' Amor neu-e Rei-tze
 no tut-ti la bramano da vaga femmi-na fel-li-ci-tà si si si si da va-ga fem-mi-na fel-li-ci-

mit, ja, ja, dann be-sieg ich sie, be-sieg ich sie, der Liebe Zaubermacht kan sie be-zah-men, der Lie-be
 ta si da va-ga fem-mi-na fe-li-ci-ta, tutti la bramano tutti la chie-do-no di va-ga

Zau-bermächt be-zah-met sie, der Liebe Zau-bermacht kan sie be-zah-men, der Lie-be Zaubermacht be-zah-met
 fem-mi-na fe-li-ci-ta, tutti la brama-no tutti la chie-do-no di va-ga fem-mi-na fe-li-ci-

sie, be-zah-met sie, be-zah-met sie, der Liebe Zaubermacht be-zah-met sie, be-zah-met
 ta fe-li-ci-ta fe-li-ci-ta di va-ga fem-mi-na fe-li-ci-ta fe-li-ci-

sie, be-zah-met sie, be-zah-met sie,
 ta fe-li-ci-ta fe-li-ci-ta.

Fine

